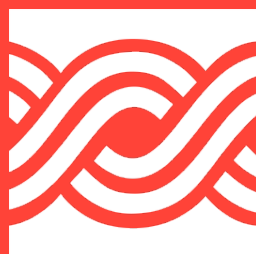


MIGRACIÓN EN MALINALCO

ADRIÁN HERNÁNDEZ SANTISTEBAN



Fundación
Comunitaria
Malinalco

2019

Migración en Malinalco

Trabajo bajo encargo de la Fundación Comunitaria Malinalco dentro del marco del proyecto Construyendo comunidades más fuertes dentro de las Américas / Building Broader Communities in the Americas auspiciado por Comunalía, CFLeads y la Fundación Interamericana.

Malinalco, Estado de México, 2019

Fundación Comunitaria Malinalco

Insurgentes esq. con Morelos s/n, Barrio Santa María, Malinalco, 52440, Estado de México

Teléfono. 01 (714) 147 1113 | info@fcmalinalco.org

Autor: Adrián Hernández Santisteban

Diseño y formación: Karla Ma. Estrada Hernández

Fotografía: Adrián Hernández Santisteban, Creative Commons México p. 29 Ilarod13e, p. 33 y 68 Marrovi, p. 45 Formulanone from Huntsville, United States.

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

A la Fundación Comunitaria Malinalco y a todo su equipo operativo por la oportunidad de poder desarrollar este trabajo de campo y su apoyo en la coordinación de actividades, vinculación con actores clave y desarrollo de materiales para la comunicación de información.

Al equipo de Imaginalco por las facilidades que prestaron para el desarrollo de este diagnóstico, principalmente a Víctor Castillo, a Carlos Ponce de León, Karen Rosillo y Daniel Kuri-Breña.

Al equipo del Instituto del Rincón por su participación en las sesiones realizadas con padres de familias y su colaboración.

A Alexis López López por su apoyo en la realización de entrevistas y apoyo en la selección de entrevistados.

A los distintos delegados municipales y personas de las diferentes localidades que facilitaron la conversación con distintas familias y personas del municipio.



ÍNDICE

RESUMEN EJECUTIVO.....	6
INTRODUCCIÓN	8
METODOLOGÍA.....	10
Desafíos y retos en la metodología	15
Actividades complementarias	16
PRINCIPALES HALLAZGOS	
1. ¿CÓMO ES EL FENÓMENO MIGRATORIO EN EL MUNICIPIO?.....	17
Migración con documentos	21
Migración indocumentada	22
Variaciones temporales	23
2. LOS VALORES POSITIVOS DEL FENÓMENO	25
3. EL PERFIL DE LAS PERSONAS EMIGRANTES.....	29
4. IDENTIDADES MIGRANTES.....	33
Los emigrantes	34
Los que regresan.....	40
Las familias que permanecen y los cambios en las comunidades de origen.....	42
Los cambios en las comunidades	43
Mujeres migrantes y mujeres en familias migrantes.....	44
5. COMUNIDADES EN EL EXTRANJERO: ORIGEN Y DESTINO	45
Características de las comunidades de Malinalco en los EE.UU.	52
Organización de las comunidades migrantes en los EE.UU.	53
Organizaciones de las comunidades migrantes en México e instituciones de apoyo	57
Instituciones y centros de apoyo dentro de los EE.UU.....	58
Tipos de programa de apoyo identificado que existen en la actualidad	60
6. RETOS Y PROBLEMÁTICAS ACTUALES.....	61
Los costos físicos, emocionales y familiares del cruce de la frontera sin documentos migratorios	62
Problemas relacionados al uso de otros recursos migratorios	63
Los retos en los programas de empleo temporal.....	64
Los retos para las familias que permanecen en México.....	65
Los retos para los que regresan.....	66
Los retos institucionales y para las organizaciones de la sociedad civil.....	67

7. PERSPECTIVAS A FUTURO Y OPORTUNIDADES PARA	
EL DESENCADENAMIENTO DE ACCIONES COLECTIVAS.....	68
Expectativas a futuro.....	70
Recomendaciones para un diálogo en torno al tema y propuesta de pasos a seguir.....	71
ANEXO: NUEVAS IDENTIDADES MIGRATORIAS Y PANDILLAS	73
REFERENCIAS	78

RESUMEN EJECUTIVO

- Se realizó un estudio para conocer las características de las prácticas migratorias dentro del municipio para poder identificar las generalidades del fenómeno, las percepciones en torno a él, las comunidades en el extranjero y a los actores clave.
- Se identificó una práctica consolidada a través de tres generaciones en las familias del municipio cuyo inicio generalmente se asocia a un momento posterior respecto a otras áreas de México, a finales de las década de 1970. Sin embargo, existen algunos casos registrados desde la década de 1950 dentro de los programas de braceros.
- Percepción de incremento de la emigración en los últimos años en la mayor parte de los entrevistados, con la excepción de algunas comunidades del centro del municipio.
- Dos motivaciones principales para emigrar: a) búsqueda de recursos para mejorar la calidad de vida de sus familias o de sí mismos y b) búsqueda de aventura y experiencia, principalmente entre los jóvenes.
- Valores positivos del fenómeno: Ingreso de remesas en ascenso constante del 2013 a la fecha, para finales del año 2018 el promedio mensual se encontraba cerca del millón de dólares estadounidenses. Además, se percibe que las familias con migrantes buscan mejorar la calidad de vida de sus miembros y el nivel educativo de las niñas, niños y jóvenes en edad escolar.
- Valores negativos identificados: separación de familias, impactos en el acceso a servicios por la falta de documentación migratoria, generación de contextos de discriminación y rechazo.
- En ciertas partes del extranjero se generan comunidades transfronterizas para el apoyo de otras personas de la región, la búsqueda de trabajo y la convivencia.
- Los diferentes entrevistados coincidieron en que no es posible abordar a la población de Malinalco en los Estados Unidos como una comunidad como tal ya que las personas se incorporan –en general— a comunidades más amplias con personas provenientes de otras regiones de México y de América Latina. El nombre que en su mayoría se mencionó que los identifica en el extranjero es el de “latinos” o “hispanos”.
- Las personas originarias del municipio de Malinalco y sus familias se encuentran en al menos 15 estados de los EE.UU., en dos diferentes regiones de Canadá y –de acuerdo a algunos entrevistados— existen incluso casos de emigración más reciente –co-

nectados al municipio de Ocuilán pero cuyas comunidades también se encuentran vinculadas con las de Malinalco— hacia los Emiratos Árabes Unidos.

- Aunque se logró identificar algunas localidades donde residen más personas originarias del municipio que en otras, en general la población se encuentra dispersa en diferentes regiones de los EE.UU. sin mantener entre sí una estructura clara más allá de las relaciones familiares. En situaciones de emergencia por enfermedad o un fallecimiento se apoyan entre sí, especialmente proporcionando recursos económicos. Los participantes consideraron que emigrantes de otras regiones de México se encuentran más unidos y organizan incluso asociaciones y grupos en común.

INTRODUCCIÓN

La Fundación Comunitaria Malinalco tomó la iniciativa de realizar un diagnóstico sobre la situación actual de las personas que emigran hacia el extranjero y sus familias en el municipio. Este trabajo se diseñó dentro del marco del proyecto *Construyendo comunidades más fuertes dentro de las Américas* auspiciado por Comunalía, CFLeads y la Fundación Interamericana. La motivación principal de estas instituciones y redes de organizaciones fue poder conocer la situación actual del fenómeno migratorio para poder plantear formas en que la Fundación Comunitaria Malinalco y su red de socios pudiese sumar a los esfuerzos que ya existen para apoyar a estas familias de la comunidad, impulsar iniciativas nuevas y diseñar un programa que dentro de la capacidad de estas mismas instituciones pudiese contribuir a la atención de las problemáticas detectadas.

Desde un principio se acordó que los hallazgos principales de este trabajo se encontrarán disponibles a través de un documento público donde se tuviera el cuidado de no publicar datos personales ni información que coloque en vulnerabilidad a las comunidades migrantes. Por lo tanto, este informe se encuentra disponible para cualquier persona interesada en el tema que desee una copia digital del mismo y puede ser solicitado directamente en las oficinas de la Fundación Comunitaria Malinalco.

Para poder ayudar a la lectura de esta información es necesario tener presente las siguientes particularidades metodológicas y de diseño que se determinaron.

- a) Se acordó no realizar un estudio estadísticamente significativo debido a las limitantes de presupuesto y tiempo, además de que se consideró más relevante para el trabajo de las organizaciones sociales conocer las características de las prácticas migratorias más que datos cuantitativos completos. Por tanto se buscó identificar características del fenómeno, percepciones en torno a él y a los actores clave.
- b) Algunas ventajas de la decisión anterior fueron el poder realizar la investigación con un costo reducido, mayor flexibilidad y riqueza en las historias individuales.
- c) A la vez se asumió desde el principio que las desventajas serían renunciar a la posibilidad de expresar porcentajes precisos y números representativos de los flujos migratorios ya que la información recopilada se basa en las percepciones de las personas entrevistadas.
- d) Se eligió entrevistar e indagar sobre el fenómeno dentro aquellas comunidades tradicionalmente identificadas como migrantes en el municipio, por tal se desa-

rollaron 15 grupos focales dónde la información obtenida fue de diversa calidad ya que el nivel de participación de las personas no fue siempre el mismo. Además se complementó con la realización de más de 30 entrevistas individuales y 4 sesiones de indagación apreciativa sobre la temática con estudiantes de nivel medio superior. El total de participantes en el proceso alcanzó el número de 344 personas.

- e) La información recopilada fue comparada con la existente en publicaciones gubernamentales y académicas que fue proporcionada por pares y centros de investigación (Por ejemplo, la Encuesta de Migración Mexiquense, Banco de México, la Fundación Comunitaria Morelos y Universidad Autónoma del Estado de México)
- f) Los cuestionarios y actividades de entrevista se diseñaron para incluir una perspectiva de género, de niñas, niños y jóvenes y diversidad de procedencia geográfica siempre que fue posible.
- g) Se realizaron actividades complementarias como parte de un proceso con buenas prácticas: talleres de cultura de paz, exposiciones para padres de familia con información para población migrante (en acuerdo con el Instituto del Rincón) y servicios varios de canalización a familias y apoyo en temas diversos en el margen de lo posible.

METODOLOGÍA

Una vez tomada la decisión sobre el tipo de estudio a elaborar se procedió a establecer la estrategia y la metodología para su realización. Debido a las limitantes sobre tiempo y presupuesto, no era posible realizar una encuesta a la totalidad de la población en forma de censo. La selección de las personas que serían consultadas se basó en el principio de que la población migrante no es estrictamente una muestra al azar:

Una de las conexiones más sólidas entre la desigualdad y la migración está dada por la discusión sobre la selectividad de la migración. Los migrantes no son una muestra aleatoria de la población de origen. (Román Reyes *et al.* 2014:149)

Por lo tal se decidió realizar grupos focales y entrevistas a profundidad selectivas en aquellas áreas donde el equipo conocía la existencia del fenómeno y en donde se percibía una mayor presencia del mismo. Además se programó entrevistas con personas que fueron identificadas dentro de la red de contactos de la propia Fundación que residen unos meses en México y otros en EE.UU. de forma legal o que en el pasado reciente habían residido en el exterior. De esta manera se generó un primer círculo de participantes que, además de compartir su experiencia para el estudio, indicaron a otras personas que se podría consultar. También, el acercamiento a jóvenes de educación media y media superior contribuyó a conocer otras vertientes de la migración, por ejemplo, la de personas con ciertos conocimientos técnicos a los Emiratos Árabes Unidos.

De la forma expuesta en los párrafos anteriores se procedió a realizar un estudio con más datos cualitativos que cuantitativos y así sobrepasar las limitantes del presupuesto y los tiempos para un estudio general a modo de censo. De esta manera se buscó tomar una fotografía sobre la migración en la actualidad a través de la información que las diferentes personas entrevistadas compartieron. Posteriormente estos datos se procesaron con el objetivo de identificar las comunidades migrantes, sus fortalezas, retos y costumbres, así como los impactos positivos y negativos en México. Existe la probabilidad de que no se haya registrado la información completa del fenómeno o que ésta se encuentre sesgada en algunas áreas, sin embargo, nos permite entender las generalidades del fenómeno y un mapa de por dónde se puede comenzar el trabajo para el beneficio de la población involucrada. La investigación se complementó, además, con la información documental y académica disponible.

Si bien en México existe una amplia base de fuentes de información que permiten el análisis de la migración internacional, muy pocos de estos datos pueden ser desagregados y representativos para el Estado de México [...] Para obtener una visión comprensiva de los procesos de migración mexicana, es necesaria la combinación de diferentes fuentes de datos como de información. (Román Reyes *et al.* 2014,146-148)

Se seleccionaron las siguientes comunidades del municipio de Malinalco en las que se conocía de antemano la existencia del fenómeno migratorio a analizar desde la experiencia del equipo de la Fundación Comunitaria Malinalco así como desde la del equipo consultor que desarrolló el trabajo.

- Chalma
- Colonia Aldama
- Colonia Hidalgo
- Colonia Juárez
- El Platanar
- San Andrés Nicolás Bravo
- San Martín
- San Nicolás
- San Simón el Alto
- Santa María Xoquiac

Como balance final, durante la temporada de campo fue posible realizar entrevistas y consultar las percepciones de personas de más comunidades del municipio de las que se contempló de manera inicial, e incluso de otras en la periferia relacionadas con el fenómeno. La cuenta final de participantes consistió en 344 personas de 19 comunidades.

Localidades de origen de las personas participantes en el estudio

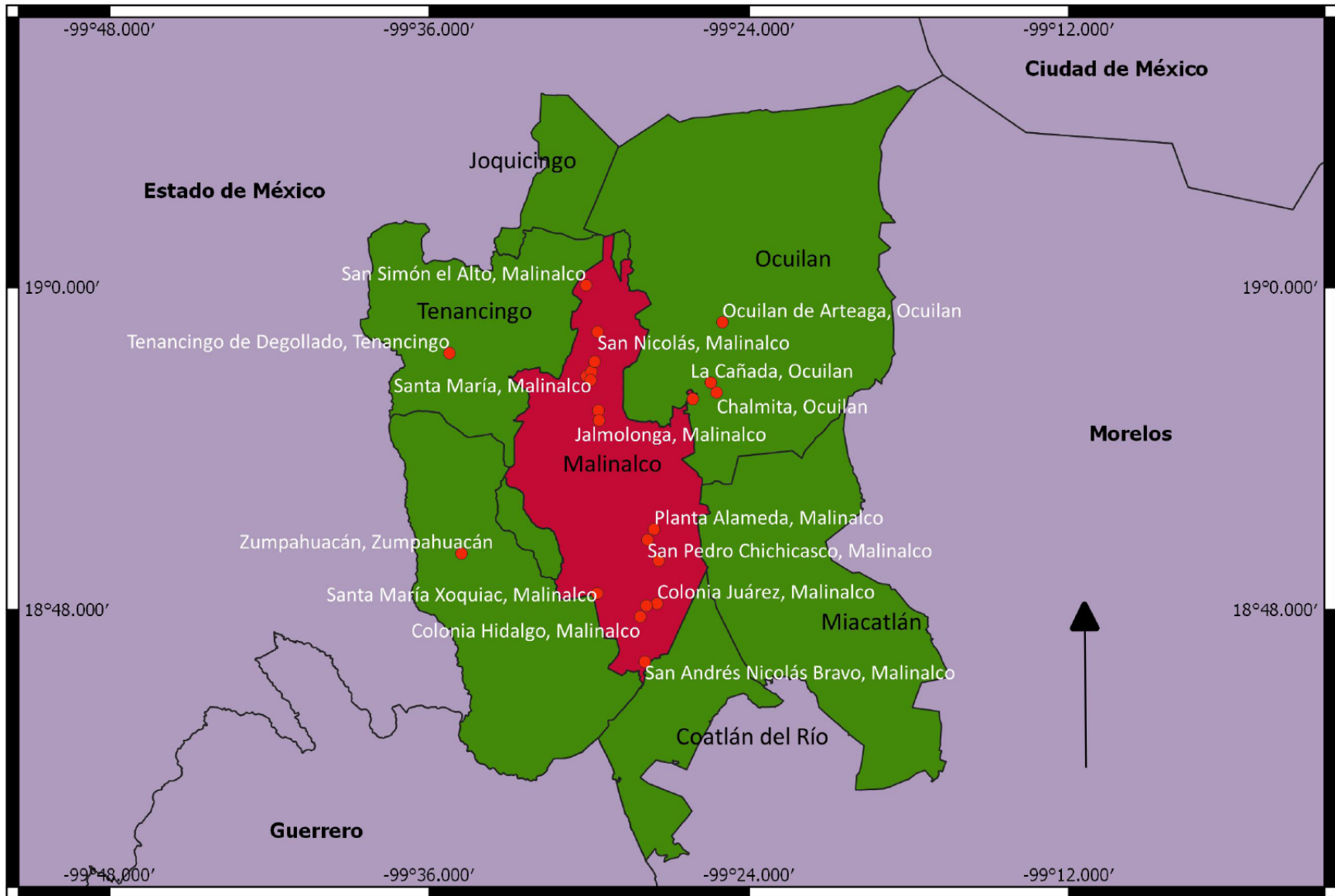


Figura 1. Localización de las comunidades de origen de las personas participantes en este estudio.

Entrevistas individuales

Localidad donde se encontraban las personas al momento de la entrevista	Cantidad
San Simón el Alto, Malinalco	7
Malinalco (Cabecera municipal)	5
San Andrés Nicolás Bravo	4
Chalma, Malinalco	3
Colonia Hidalgo, Malinalco	2
El Platanar, Malinalco	2
Costa Mesa, California	2
Sacramento, California	2
San Pedro Chichiasco, Malinalco	1
Zumpahuacán (Cabecera municipal)	1
Columbus, Ohio	1
Total de Participantes	30

Entrevistas y sesiones de exploración grupales

Descripción	Cantidad
Personas participantes en 4 grupos focales y de encuesta realizados entre el 2 y el 8 de abril de 2019 con alumnos de segundo semestre del Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México, Plantel Malinalco	80
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Ignacio Allende” en la comunidad de La Ladrillera, Malinalco el 9 de mayo de 2019	52
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Demetrio Martínez”, Turno Vespertino, de San Martín, Malinalco el 11 de abril de 2019	28
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en el Jardín de Niños “Felipe Villanueva” de Las Guitarras (Chalma), Malinalco el 28 de marzo de 2019	22
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Demetrio Martínez”, Turno Matutino, de San Martín, Malinalco el 16 de mayo de 2019	22
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Alma Infantil” de San Andrés Nicolás Bravo, Malinalco el 12 de abril de 2019	21
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Lic. Benito Juárez” de Santa María Xoquiac, Malinalco el 4 de abril de 2019	20

Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Sor Juana Inés de la Cruz” de San Nicolás, Malinalco el 11 de marzo de 2019	20
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Emiliano Zapata” de la Colonia Aldama, Malinalco el 11 de abril de 2019	16
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la capilla del Cristo de los Emigrantes, Colonia Hidalgo el 15 de febrero de 2019	12
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la cancha de la comunidad de El Platanar el 21 de febrero de 2019	8
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Miguel Hidalgo” de la Colonia Hidalgo, Malinalco el 22 de marzo de 2019	4
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Emiliano Zapata” de San Pedro Chichicasco, Malinalco el 25 de marzo de 2019	4
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la “Tortería de Doña Amalia”, San Martín, Malinalco el 4 de marzo de 2019	3
Personas participantes como parte de un grupo focal realizado en la Escuela Primaria “Cuauhtémoc” de la Colonia Juárez, Malinalco el 1 de abril de 2019	2
Total de participantes	314
Gran total de participantes	344

Nota: La información base consultada para la redacción de este informe proviene en su totalidad de los participantes consultados. A la vez, se incluyó datos y citas de algunos documentos referentes al tema como complemento para su análisis y para el diseño de la metodología. La investigación se basó en un método de corte etnográfico para la elaboración de entrevistas y procuró en todo momento desempeñarse con profesionalismo y objetividad. Tanto el investigador principal como las personas que le auxiliaron a recabar la información no poseen interés específico en la temática en la zona y se acercaron a las personas con una estrategia de *acción sin daño* y prevención de conflicto. El estudio se desarrolló procurando no recolectar información que colocará a los informantes o sus familiares en situación de vulnerabilidad. Cualquier omisión, error o referencia fuera de contexto es responsabilidad exclusiva del autor de este informe.

DESAFÍOS Y RETOS EN LA METODOLOGÍA

En el momento del diseño del estudio se consideraron los retos siguientes a enfrentar para poder obtener la información necesaria para su elaboración.

- Falta de un censo específico para el municipio de Malinalco en el tema, por lo tanto, no existiría información previa con la que se pudiera contrastar la información más allá de tendencias regionales y estudios a nivel regional.
- La dificultad de contactar a las personas que poseen más relación con el tema ya que un grupo importante de ellas se encuentra radicando en los EE.UU. y no siempre existen canales de comunicación claros para localizarlas.
- El carácter clandestino del fenómeno de la migración genera preocupación, miedo y rechazo de algunas personas y comunidades para hablar sobre él y abordarlo fuera de su núcleo familiar.
- Falta de información más específica sobre el uso de remesas y su distribución. La información disponible es una suma total de la información municipal documentada por el Banco de México. No especifica detalles socioestadísticos ni considera que no todas las familias reciben los recursos dentro del municipio.
- Carácter dinámico de los lugares de origen y destino. Las personas que emigran no siempre se establecen de manera permanente en un sitio específico, rotan según los ciclos de trabajo agrícola o la demanda de fuerza laboral en las diferentes regiones, así como por los contextos de persecución existentes en los EE.UU. Este factor genera que la información proporcionada por los familiares no siempre se encuentre actualizada o esté incompleta.

Además de estos retos durante la realización del trabajo se registraron los siguientes:

- Contexto de desconfianza por inseguridad. En trabajos anteriores realizados dentro del área por parte de la misma Fundación Comunitaria Malinalco generalmente ha sido sencillo generar contextos de confianza para la transmisión de la información entre los habitantes y el equipo de investigación, sin embargo, en este proyecto específico el carácter de clandestinidad del fenómeno y las diferentes percepciones que existen sobre las personas que se encuentran en el extranjero y sus familias generaron un reto en algunas localidades para que los habitantes se encontraran en la disposición de compartir la información con el equipo de investigación. Por ejemplo, se identificó que aquellas familias que reciben remesas de manera constante por parte de sus familiares en el extranjero son señaladas por los demás habitantes por su mayor disponibilidad de recursos

económicos. En palabra de una persona entrevistada, “es como si tuviera escrita en la frente la palabra dinero y como que les da envidia, entonces empieza a dar miedo que nos secuestren o nos hagan algo por cómo está la inseguridad”.

- Otro reto enfrentado fue el de entender hasta qué punto las personas estaban dispuestas a profundizar en la información sobre sus familiares en los Estados Unidos sin preocuparse por ellas. Incluso en aquellas comunidades del municipio donde el equipo de la Fundación Comunitaria Malinalco cuenta con mayor presencia se enfrentaron retos para poder dar a entender los alcances del estudio y el esquema de difusión de sus resultados ya que “no sea que llegue a las manos equivocadas y los deporten a todos”.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Como parte de las actividades de buenas prácticas durante la investigación y de vinculación comunitaria de la propia Fundación se llevaron a cabo tareas de seguimiento y de apoyo a grupos en las comunidades entrevistadas:

- a) Talleres sobre cultura de paz con un enfoque en el estudio de la migración como un fenómeno que transforma las prácticas de las comunidades impactadas con grupos de estudiantes de nivel básico y medio superior.
- b) Sesiones de asesoría a personas de las comunidades participantes con parientes o hijos nacidos en los EE.UU. en colaboración con el Instituto del Rincón.
- c) Apoyo para la realización de llamadas telefónicas en idioma inglés en algunos casos solicitados.
- d) Vinculación a algunas personas y a grupos participantes a otros programas que coordina la Fundación Comunitaria Malinalco.



PRINCIPALES HALLAZGOS

¿CÓMO ES EL FENÓMENO
MIGRATORIO EN EL MUNICIPIO?

Entre las diferentes características de la población del municipio de Malinalco, una de ellas, al menos desde la perspectiva de los habitantes del municipio y sus alrededores consultados para la realización de este trabajo, es que en Malinalco “la gente se va”. Justo aquí se encuentra la riqueza y diversidad de este fenómeno, en las formas de este *irse*, en los tiempos de estar fuera, en los motivos de sus viajes y en las experiencias que viven en el exterior. Sin exagerar, después de terminar este estudio uno se puede aventurar a decir que en al menos cada familia del municipio hay una historia relacionada a la migración. Un hermano, un hijo, un tío, primo o cuñado. En todas las localidades visitadas se reconoció la existencia de este fenómeno y las huellas que las personas dibujan con su ausencia. Construcciones sin terminar, automóviles con placas extranjeras, templos recién pintados, casas renovadas y con pintura fresca, pasteles de cumpleaños, “toritos” con fuegos pirotécnicos para las fiestas, jaripeos monumentales, las fotografías de los que se fueron sobre la mesa del comedor y las decenas de historias felices, pero también lamentables y dolorosas del cruce de la frontera y de la vida en el Norte.

Malinalco, a pesar de ser un municipio que da la percepción de un espacio geográfico cerrado, aislado de las regiones aledañas, dónde aún hay vida rural que pelea su sobrevivencia con el turismo y el desarrollo urbano, es también un conjunto de comunidades con diferencias. Entre el sur y el norte del municipio, entre los asentamientos localizados en los cerros del poniente y los que se encuentran en la zonas bajas por donde cruzan los ríos, entre las colonias que componen Chalma y las localidades del municipio que tienen que atravesar para llegar hasta este santuario, entre todas ellas hay diferencias. Sin embargo, entre las disparidades existe una característica que todas comparten, la de estar compuestas por familias y pueblos migrantes.

Si hablar de migración no es una novedad en México, sí tenemos que analizar las formas en la que ésta se desarrolla en cada región. “Irse al Norte” es una costumbre que algunas comunidades de México han practicado desde hace más de cien años, pero que otras han adquirido recientemente. Es del conocimiento popular que los mexicanos migramos hacia los Estados Unidos y que éste es un fenómeno por lo menos centenario, pero esta aseveración no puede utilizarse estrictamente en el municipio de Malinalco. De acuerdo a las diferentes personas entrevistadas en el desarrollo de este estudio diagnóstico, en términos de la migración de México hacia los EE.UU. y Canadá, en esta región la práctica se consolidó en los últimos 40 años. Con la excepción de algunas personas que se trasladaron a los EE.UU. temporalmente en los programas de empleo temporal de “braceros” a mediados del siglo XX, los emigrantes más antiguos de las localidades que los participantes recordaron lo hicieron por vez primera a finales de la década de los 1970 y principios de los 1980. Incluso en algunas localidades aún se recuerda quién fue “el primero que se fue”. Como tal, para comprender mejor esta información que se fue adquiriendo, se recurrió a la bibliografía en el tema para situar al municipio dentro del panorama a nivel nacional:

La migración de mexicanos hacia Estados Unidos, a pesar de ser centenaria, en un principio no era un fenómeno generalizado, es decir, sólo algunas entidades del país contribuían a la emigración, en lo que se refiere a masividad y sostenibilidad [...] las entidades que más participaban desde inicios de la migración fueron Durango, Guanajuato, Jalisco, Michoacán y Zacatecas; es decir, en un principio la migración era un fenómeno regional. (Terán 2019, 40)

Una vez que dejó de ser un fenómeno regional,

el siguiente ciclo migratorio ha sido denominado Indocumentado (1965-1986) [...] La segunda parte de la década de los 80, fue un punto en el tiempo que trajo consigo los indicios de la transformación de la migración México-Estados Unidos que enfrentamos actualmente. En 1986 Estados Unidos implementó *The Immigration Reform and Control Act* (IRCA), que legalizó 2.3 millones de mexicanos, garantizándoles una estancia legal en aquel país, sin embargo, en los años subsiguientes se dio un proceso de reunificación familiar que incrementó el número de beneficiados por esta reforma [...] además de ello, también se vio un proceso de expansión en la distribución territorial en el destino. (Durand y Massey 2003, 48 y Terán 2019, 41-42)

Posteriormente, explican estos mismos autores, la población mexicana en los EE.UU. comenzó a incrementarse de manera rápida por lo que se iniciaron diferentes acciones para dificultar el cruce y desincentivar la inmigración. Como resultado, resaltan, la migración dejó de ser cada vez menos un fenómeno estacional y se convirtió en uno de carácter permanente para la mayoría.

Terán (2019) utiliza también el concepto de regiones migratorias para explicar cómo fue que los habitantes de los diferentes estados del país se fueron incorporando de manera masiva al flujo migratorio. En un inicio los principales expulsos fueron los “estados históricos” como Aguascalientes, Colima, Durango, Guanajuato, Jalisco, Michoacán, Nayarit, San Luis Potosí y Zacatecas. Posteriormente —destaca— se sumaron los estados situados al norte de éstos, los “fronterizos”. En tercer lugar, la región centro, donde se ubica el municipio de Malinalco que “se distingue por tener una experiencia migratoria más reciente y la integran las entidades de Guerrero, Hidalgo, México, Morelos, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Tlaxcala y Ciudad de México” (Terán 2019, 45). Por último, de manera más reciente se añadió el Sureste. Así que, de acuerdo a esta información, sólo podemos hablar de manera general que México —en su totalidad— se convirtió en un país de migrantes en las décadas recientes.

Además de haber identificado una coincidencia afortunada entre la teoría escrita y la información recopilada en campo, también nos permite poseer un referente de inicio de la mayor parte de los hechos y comportamientos registrados y poder realizar algunas inferencias sobre la base de un “antes y un después” que sería más difícil en aquellas

partes del país en las que el fenómeno migratorio se remonta a fechas anteriores en el pasado. En el caso particular de nuestra área de estudio,

el Estado de México presenta, entre otras características, diversos patrones regionales en cuanto a la migración internacional [.] zonas de emigración tradicionales, zonas de reciente incorporación al flujo migratorio, como las zonas metropolitanas y las zonas indígenas. (Román Reyes *et al.* 2014, 146)

En la información obtenida durante el trabajo de campo se destacó esta incorporación reciente del municipio de Malinalco. Por lo tal, con este principio de investigación al frente, se procedió a analizar el fenómeno migratorio de acuerdo tanto a los factores identificados por los autores expresados en el párrafo anterior así como con aquellos adicionales que se encontraron durante las entrevistas:

- a) La dinámica y condiciones de trabajo mexicano y estadounidense
- b) Las redes sociales y familiares que utilizan los migrantes para el desplazamiento
- c) El rol de las remesas en el presupuesto familiar
- d) Las características de conformación de los hogares
- e) Las costumbres y tradiciones de las comunidades de emigrantes establecidas en EE.UU. y Canadá.

Resumen de las generalidades del movimiento migratorio identificado

<ul style="list-style-type: none">• Práctica consolidada a través de tres generaciones en las familias del municipio.
<ul style="list-style-type: none">• Reconocimiento de un inicio posterior del fenómeno con mayor intensidad respecto a otras áreas de México. Se situó a finales de la década de 1970.
<ul style="list-style-type: none">• Percepción de incremento de la emigración en los últimos años en la mayor parte de los entrevistados, con la excepción de algunas comunidades del centro del municipio.
<ul style="list-style-type: none">• Dos motivaciones principales para emigrar: a) búsqueda de recursos para mejorar la calidad de vida de sus familias o de sí mismos y b) búsqueda de aventura y experiencia, principalmente entre los jóvenes.
<ul style="list-style-type: none">• Valores positivos del fenómeno: ingreso de remesas en ascenso constante del 2013 a la fecha, las familias con migrantes buscan mejorar la calidad de vida de sus miembros y se percibe un aumento en el nivel educativo de las niñas, niños y jóvenes en edad escolar dentro de estas familias.
<ul style="list-style-type: none">• Valores negativos identificados: separación de familias, impactos en el acceso a servicios por la falta de documentación migratoria, generación de contextos de discriminación y rechazo.
<ul style="list-style-type: none">• En algunos casos se genera un contexto de abandono de los lazos familiares por parte del emigrante asentado en el extranjero debido al aislamiento o por la generación de nuevos enlaces con personas fuera de su comunidad de origen.
<ul style="list-style-type: none">• En ciertas partes del extranjero se generan comunidades transfronterizas para el apoyo de otras personas de la región, la búsqueda de trabajo y la convivencia.
<ul style="list-style-type: none">• Los diferentes entrevistados coincidieron en que no es posible abordar a la población de Malinalco en los Estados Unidos como una comunidad como tal ya que las personas se incorporan —en general— a comunidades más amplias con personas provenientes de otras regiones de México y de América Latina. El nombre que en su mayoría se mencionó como identitario es el de “latinos” o “hispanos”. En algunas entrevistas, principalmente en localidades rurales, se llegó a mencionar sobre conexiones de la población originaria del municipio con habitantes de otras regiones del Estado de México, por ejemplo Tenancingo, hasta de estados vecinos como Guerrero, Michoacán y la Ciudad de México.

MIGRACIÓN CON DOCUMENTOS

Dentro de las entrevistas individuales y grupales realizadas se identificó cuatro tipos de patrones migratorios principales que se realizan con documentación. Éstos son característicos de personas que cuentan con una situación migratoria regular o con conocimientos en el trabajo del campo que les permite participar en labores agrícolas dentro de empresas en el extranjero que solicitan mano de obra a través de programas específicos que existen entre los gobiernos foráneos y el mexicano.

- a) Emigrantes que regularizaron la situación migratoria en los EE.UU. de sus familias en las últimas dos décadas del siglo XX, por lo que sus miembros pueden cruzar de manera legal la frontera.
- b) Hijos de emigrantes, nacidos en los EE.UU., con conexión con México que viajan frecuentemente entre ambos países.
- c) Migración temporal a los EE.UU. a través de visas temporales solicitadas por empresas para el empleo de trabajadores principalmente en tareas del campo.
- d) Migración temporal a Canadá a través del programa binacional respectivo coordinado por la Secretaría del Trabajo.

MIGRACIÓN INDOCUMENTADA

Dentro de este campo se encuentra el patrón más común identificado por los participantes en el estudio que —a pesar de sus variaciones temporales— consideran que se ha desarrollado ininterrumpidamente desde finales de la década de 1970 en la región. Las historias registradas en torno al cruce y el asentamiento en las nuevas localidades del extranjero son diversas, sin embargo, se encontraron los siguientes patrones en cuanto a su salida del municipio, el viaje y la llegada a las localidades de destino.

Tipos de salida:

- a) A través de redes familiares dentro de la comunidad o fuera de ella. Las personas entrevistadas más familiarizadas con el contexto migratorio explicaron que los primeros emigrantes fueron motivados por parientes en regiones o estados vecinos como Morelos, Guerrero y Michoacán que les ayudaron con el cruce y los recibieron en comunidades dentro de los EE.UU. en las que ya existían personas mexicanas. Posteriormente —anotaron— conforme se fueron construyendo comunidades en el extranjero las personas comenzaron a viajar para encontrarse con emigrantes de su misma región de origen. Generalmente, estas salidas se organizan a través de intermediarios que gestionan el cruce que se conocen como “coyotes” o “polleros”.
- b) En grupos con personas de diferentes localidades. Otro patrón de salida identificado fue el de la invitación directa de otras personas de la misma localidad o de otra con las intenciones de emigrar en grupo hacia un punto de los Estados Unidos donde alguna o algunas de estas personas conocen a emigrantes que los pudieran acoger.
- c) En solitario. Este patrón fue identificado como menos común en la actualidad pero que utilizaron varias personas en el pasado —inspiradas por las historias de éxito en el Norte y en ocasiones con el deseo de la aventura— que se dirigían a las ciudades fronterizas con sus propios recursos y contactaban a personas que

les ayudaban en el cruce o lo hacían por sí mismas siguiendo los caminos utilizados por otros migrantes. En palabras de un entrevistado, “en aquel entonces no estaba tan difícil el cruce, qué iba a andar uno gastando, yo dos veces llegué a Tijuana, renté un cuarto de hotel por unos días, observaba por dónde cruzaban las personas y –cuando ya tenía todo estudiado— entregaba las llaves y me iba a California.”

- d) A través de redes de intermediarios que promocionan ofertas de trabajo en las que se les ofrece el traslado, el cruce de la frontera y un trabajo al llegar a través del que podrán generar los ingresos suficientes en el extranjero para pagar los costos generados.

VARIACIONES TEMPORALES

Según hicieron mención los entrevistados, la migración indocumentada no siempre ha sucedido con la misma intensidad en cuanto al número de personas que han participado en ella. A partir de la década de 1980 se identificó un crecimiento importante (la metodología del estudio no permitió generar porcentajes exactos) que durante la década siguiente se fortaleció –según los consultados— por tres fenómenos: la posibilidad de arreglar los papeles en los programas migratorios del estilo del *Immigration Reform and Control Act* de 1986, o “amnistía”, la falta de fuentes laborales estables y bien remuneradas en México, así como la disminución del precio de venta de los productos agropecuarios que consolidó la migración como una alternativa atractiva para los trabajadores del medio rural.

Hicieron referencia a que esta tendencia continuó hasta a finales de la década de 1990 cuando se empezaron a observar “algunas comunidades solas, con personas viejas, sin jóvenes” y se había masificado el fenómeno de la migración. Además, comentaron, algunas familias y grupos de personas comenzaron a dedicarse activamente a facilitar el traslado de las personas a través de la construcción de una red de gestores o “coyotes”.

Hasta este momento se identificó que la migración funcionaba en la mayoría de los casos con patrones de forma temporal, la mayor parte de las personas trabajaba unos meses o años y regresaba a su comunidad de origen. Además también se asoció al alcance de objetivos específicos como la construcción de una casa, la elaboración de un negocio o la formación de un patrimonio familiar en general. Algunas personas realizaron el viaje hacia los EE.UU. dos o tres veces, algunas llegaron a mencionar hasta seis o siete. Hubo quiénes comenzaron allá una nueva vida y rompieron los lazos con sus familias en México, otros se unieron a comunidades de mexicanos y latinos en general en los EE.UU. dentro de las que tuvieron hijos y generaron lazos en el extranjero sin perder los locales. Sin embargo, también se destacó que a finales de este mismo periodo y, a partir de la década de los 2000, los patrones de tránsito comenzaron a modificarse. Los parti-

participantes en el estudio indicaron que el cruce de la frontera se dificultó lo que provocó la subida de los precios para el traslado y la decisión de varias personas sin documentos migratorios de no volver a sus comunidades de origen por la preocupación de no poder regresar a los sitios donde laboran.

Los entrevistados hicieron referencia de que a partir de este momento también se incrementó el regreso permanente de algunas personas con el deseo de asentarse en Malinalco o en otras localidades de la región. Fue también donde se comenzaron a expresar con mayor impacto los efectos de la aculturación en México y las “nuevas costumbres” calificadas de forma tanto positiva como negativa por parte de la población. A la par, las diferentes personas que se asentaron en los Estados Unidos comenzaron a consolidar su vida en comunidad. Si bien no siempre se identificaron como un grupo a nivel municipal sí lo hicieron como mexicanos en el exterior, además de tener hijos en su mayoría binacionales que crecieron dentro de la sociedad estadounidense.

En la actualidad se encontraron percepciones encontradas sobre la intensidad del flujo migratorio, no obstante, más del 75% de los participantes consideraron que el fenómeno continúa en aumento a pesar del costo del cruce y los riesgos tanto emocionales como físicos con los que se enfrentan. Al buscar otras alternativas de información para corroborar este fenómeno se observó, por ejemplo, que el registro de remesas recibidas que monitorea el Banco de México dentro del municipio ha aumentado de manera constante a partir del año 2013 hasta casi el doble en diciembre de 2018. Las razones de este incremento no se encuentran ligadas de manera exclusiva a la cantidad de emigrantes, sin embargo marcan una tendencia que coincide con las percepciones recopiladas.

Costo del cruce <i>(Rangos de los montos reportados en cada periodo para el pago de gestor o coyote)</i>	
1990	300 USD
2005	500 USD
2010	3000 USD
2013	4000-7000 USD
2019	5000-8000 USD



LOS VALORES POSITIVOS DEL FENÓMENO

Existe un consenso entre las diferentes personas consultadas de que durante las últimas décadas la migración se ha consolidado como uno de los factores que han incidido en mayor medida en el ingreso familiar y en la creación de oportunidades laborales y educativas para las diferentes familias del municipio. La mayoría también coincidió en que existe un antes y un después del fortalecimiento del flujo migratorio. Este impacto —señalaron— se puede observar en la construcción de casas, en la apertura de negocios y en el mayor poder adquisitivo de algunas familias que les ha permitido mantener a sus hijos por más tiempo dentro del sistema educativo y en la mejora de la calidad de vida en general.

Los impactos positivos identificados por los participantes durante las últimas tres décadas fueron los siguientes:

- a) Construcción de patrimonio familiar, especialmente la mejora de la vivienda.
- b) Ingresos extraordinarios a las actividades económicas locales que permiten la compra de necesidades básicas y secundarias.
- c) Mayor movilidad para las familias en México ya que con el ingreso adicional les ha sido posible desplazarse para realizar actividades comerciales y acudir a centros educativos.
- d) Establecimientos de negocios de tipo comercial, de servicios turísticos y en general.
- e) Contribución a la remodelación de templos religiosos y para la realización de fiestas patronales.
- f) Posibilidad de estudio dentro de los EE.UU. para jóvenes y adultos que abandonaron la escuela en México.
- g) Transmisión de nuevos conocimientos aprendidos en el extranjero para el trabajo del campo o para la prestación de servicios y oficios en México.
- h) Valorización del esfuerzo y contribución del familiar migrante en el extranjero por su aporte a la mejora de la calidad de vida de su familia en México.
- i) Mayor interés sobre la situación social de su familia y comunidad por parte de algunos migrantes que han impulsado el desarrollo de iniciativas comunitarias y de defensa de derechos.

Fuera de los impactos directos dentro de los núcleos familiares, la mayoría de éstos a nivel comunidad son económicos, por lo tanto, gracias al apoyo de Adriana Martínez Rodríguez y Samuel Rosado Zaidi de la Fundación Comunidad Morelos, que nos proporcionaron la información registrada de ingresos por remesas en los diferentes municipios del Estado de México, fue posible observar la tendencia ascendente de estos recursos desde el año 2013 a la fecha. En la actualidad el ingreso promedio mensual alcanza prácticamente el millón de dólares como es posible observar en la siguiente gráfica. Se debe considerar que existe la probabilidad de que la cantidad sea mayor porque algunos habitantes recolectan el dinero en localidades colindantes fuera del municipio como Tenancingo, Ocuilan o incluso en ciudades del Estado de Morelos.

Remesas recibidas en el municipio de Malinalco

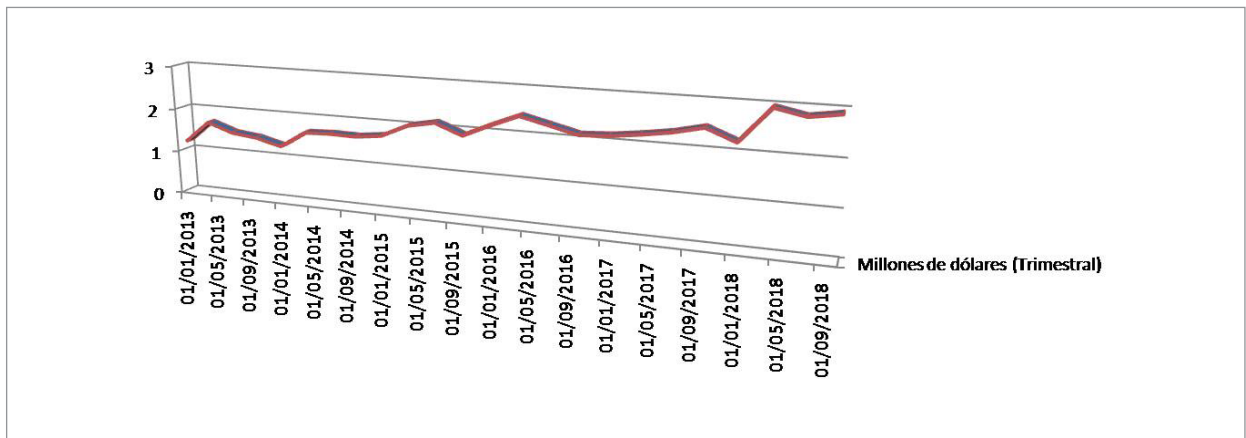


Figura 2. Remesas recibidas de manera trimestral de 2013 a 2018 en el municipio de Malinalco. Elaboración propia con base en la información proporcionada por la Fundación Comunidad Morelos.

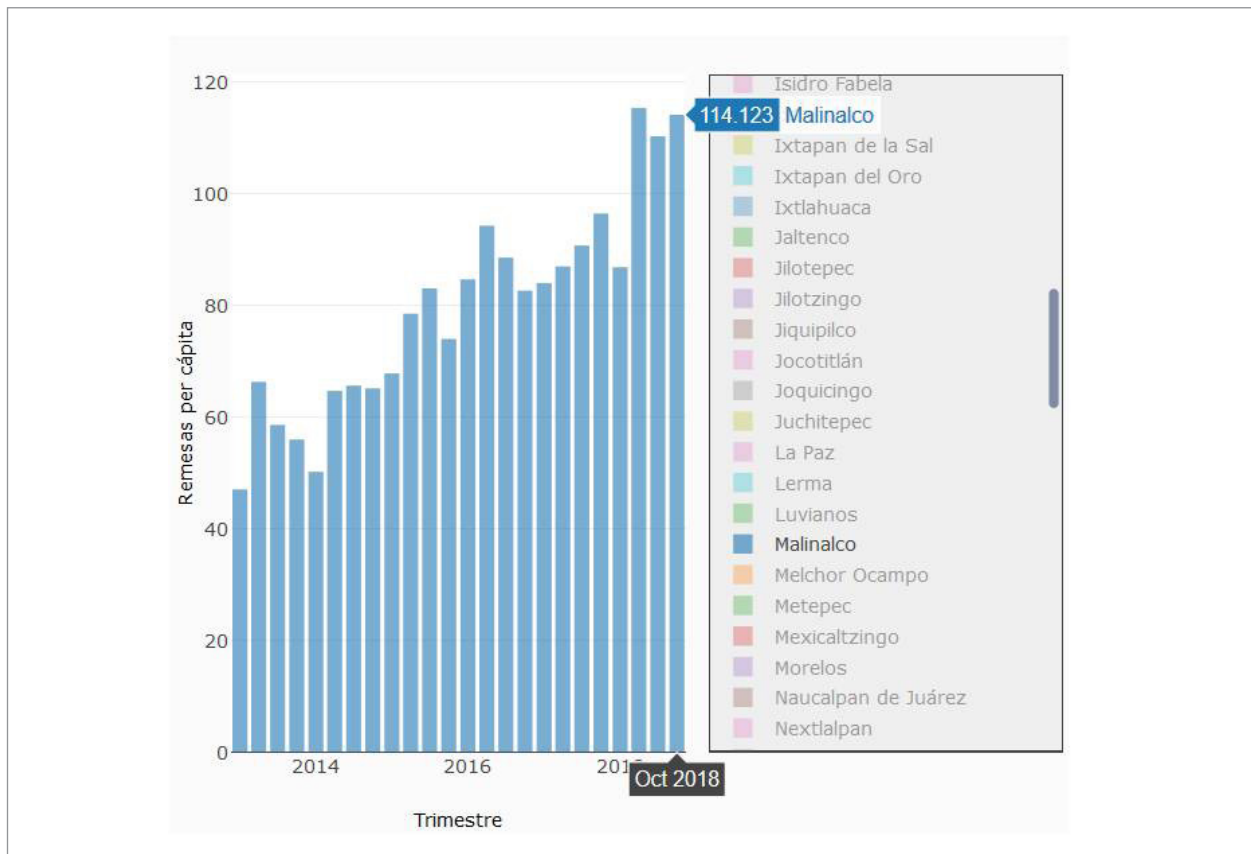


Figura 3. Recepción de remesas *per cápita* dentro del municipio de Malinalco del año 2013 a la fecha. Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos. Tabla proporcionada por el equipo de la Fundación Comunidad Morelos.

Comparativo de ingresos de remesas *per cápita* de forma trimestral entre enero de 2013 y diciembre de 2018

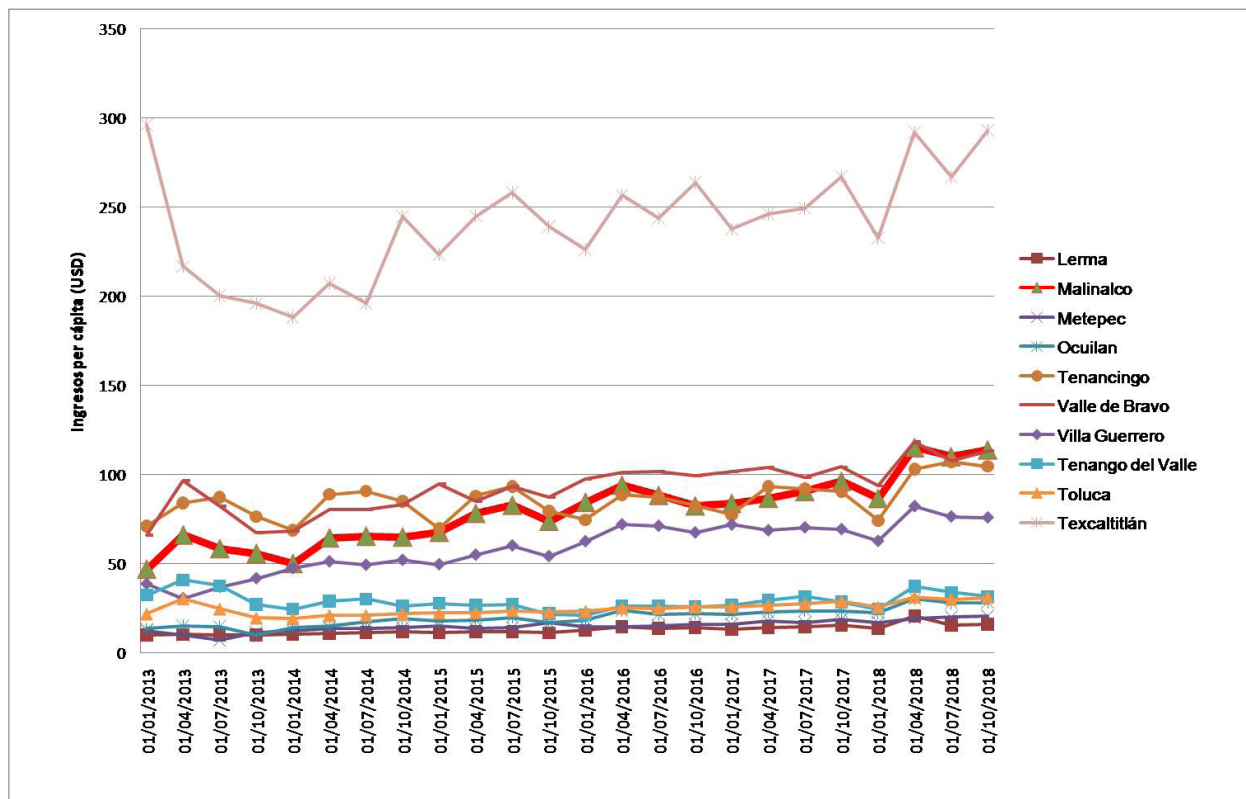


Figura 4. Comparativo del ingreso de remesas *per cápita* respecto a otros municipios aledaños y de la región. Elaboración propia con base en la información proporcionada por la Fundación Comunidad Morelos.



EL PERFIL DE LAS PERSONAS EMIGRANTES

De acuerdo a la información recopilada durante la realización del estudio el perfil de las personas que emigran hacia los Estados Unidos y Canadá ha cambiado durante las últimas décadas. En un principio, cuando comenzó a consolidarse el fenómeno migratorio en el municipio, los entrevistados mencionaron que los primeros en salir fueron hombres jóvenes en su mayoría aunque también mujeres en búsqueda de trabajos temporales o permanentes en el extranjero. Posteriormente los perfiles comenzaron a diversificarse. Del migrante solitario de los primeros años se dio el inicio de la migración de familias enteras y también la construcción de familias binacionales con el nacimiento de los hijos en los EE.UU.

En la actualidad, de acuerdo a los participantes, existen los perfiles siguientes que fueron clasificados de acuerdo a la motivación para salir de sus localidades de origen:

- a) Encuentro familiar y búsqueda de otras oportunidades laborales en el exterior.**
 - a. Jóvenes y adultos de diferentes edades, con vínculos familiares fuertes y con parientes asentados en comunidades dentro de los EE.UU. Aquellos que cuentan con familiares con documentación migratoria en regla han tramitado visas de residencia, o incluso, han utilizado las visas de turismo B1/B2 para entrar de manera legal. En algunos casos la intención es la reunificación de la familia que se encuentra dividida dentro de los dos países.
- b) Búsqueda de recursos para mejorar la calidad de vida de su familia o para la construcción de un proyecto específico.**
 - a. Personas jóvenes, menores de 25 años, que abandonaron sus estudios con la intención de juntar mayores cantidades de dinero en el extranjero que en México.
 - b. Padres de familia con documentación migratoria. Que desean conseguir más recursos para la construcción de su vivienda familiar o para los gastos de sus hijos. Los que emigran con documentación en regla lo hacen por temporadas cada año a trabajos establecidos dentro de los EE.UU. y Canadá. Este patrón lo han repetido algunos incluso por más de 14 años en la mayoría son personas del sexo masculino, casadas y con familia en México, sin embargo, en algunos trabajos son las mujeres las que emigran.
 - c. Personas de todas las edades sin documentación. Cruzan la frontera generalmente con la ayuda de gestores o *coyotes* y en general tienen como destino inicial una localidad en la que ya residen familiares o amigos. Los que emigran en la actualidad sin documentación se plantean estadías más prolongadas para evitar volver a realizar el cruce indocumentado.

- c) Escape de una situación de riesgo o para evadir las consecuencias de una acción determinada.**
 - a. Principalmente jóvenes menores a 30 años que desean salir de su localidad por no enfrentar problemas con la autoridad o encontrarse en situación de riesgo y emigrar para refugiarse con familiares en EE.UU. o con destinos indeterminados.
- d) Deseo de resolver asuntos pendientes en viajes anteriores o de reencontrarse con personas.**
 - a. En este rubro se encuentran personas, en general hombres mayores de 30 años que ya han estado en EE.UU. en el pasado y dejaron familia o personas de estima con las que se quieren reencontrar.
- e) Deseos personales de viajar para conocer o exploración.**
 - a. Jóvenes que aún no han construido una familia propia en México, entre 15 y 25 años, y que en su mayoría no desean ahorrar dinero para invertirlo en su localidad de origen si no para viajar y conocer nuevos sitios. En general no se establecen por periodos prolongados en ciudades en el extranjero, después de unos meses en un sitio se trasladan a otro punto. El tiempo que están fuera dura entre uno y tres años en promedio.
- f) Deseo de reencuentro con las comunidad de origen y de pasar cierta cantidad de tiempo al año en ambos países.**
 - a. Este tipo de migración se da en general de Estados Unidos a México por aquellas personas que han residido temporadas prolongadas fuera y han arreglado papeles. Por lo tanto permanecen unos meses en los EE.UU. y otros en México, generalmente durante la temporada invernal en la que tienen menor trabajo en el extranjero.
- g) Deseo de tener hijos en los EE.UU. para que obtengan la calidad de binacional.**
 - a. Generalmente mujeres jóvenes que buscan que sus hijos nazcan en los EE.UU. para que tengan documentos de ambos países. La motivación central es que ellos puedan tener más oportunidades laborales y de estudios al ser ciudadanos de los EE.UU.

Otra característica del perfil del migrante que se ha transformado en las últimas décadas —de acuerdo a los entrevistados— es el trabajo que realiza en el extranjero. En un principio la mayor parte de las personas se incorporaban al trabajo agrícola, sin embargo, con el tiempo fueron buscando opciones en las ciudades para trabajar en la preparación de alimentos, limpieza de casas y el arreglo de jardines o “yardas”. Esta última actividad es de las predilectas de aquellas personas de sexo masculino con estudios

básicos ya que consideran que es menos desgastante que el trabajo en la producción agrícola y el pago es alto.

Con el tiempo, también las personas originarias del municipio fueron dando prioridad a los servicios urbanos ya que las jornadas laborales y el desgaste físico es menor que en las actividades agropecuarias y se recibe un mayor pago por hora de servicio. Este mismo factor —mencionaron— ha tornado menos atractivos los programas de visas temporales ya que éstas se encuentran enfocadas en su mayoría al trabajo rural en invernaderos y en la recolecta de frutas y verduras en general. Además —destacaron— no permite tener más de un empleo y se genera menor ingreso que en otros sitios en los que pueden trabajar de manera indocumentada.

No se registró un perfil mayoritario de emigrantes en la actualidad durante las entrevistas y grupos focales, sin embargo, la mayor parte de los entrevistados coincidieron en que —aunque todo tipo de personas han emigrado a los EE.UU.— en este momento las personas que más emigran cumplen las características siguientes:

- Migración indocumentada hacia los EE.UU., hombres entre 15 y 40 años con estudios básicos o de nivel medio superior inconclusos. Destacaron que difícilmente los profesionistas emigran, sin embargo, se han registrado casos. También se mencionó que menos mujeres han optado por esta vía en la actualidad por la preocupación de sufrir hechos de violencia.
- Migración documentada para trabajar de manera temporal en EE.UU. y Canadá. En su mayoría hombres entre 18 y 50 años, sin embargo, en los últimos años también se han incorporado mujeres jóvenes.
- Migración con visas B1/B2 con las que se evitan pagar intermediarios y las utilizan para residir y laborar en los EE.UU. Se hizo mención a que esta forma es utilizada tanto por hombres o mujeres que ya cuentan con parientes y una red familiar en el exterior.



IDENTIDADES MIGRANTES

Uno de los aspectos explorados durante el estudio fueron las transformaciones individuales y colectivas que experimentan las personas, familias y comunidades asociadas al fenómeno migratorio. Se generan impactos tanto a distancia como de manera presencial. En algunos casos son tantos los cambios identificados por las propias personas que incluso la migración es percibida como un ritual de paso necesario para poder terminar la formación y “convertirse en una persona completa”. Por esta razón se dividió la información recabada en dos maneras. Primero respecto a las personas que las experimentan y, en segundo nivel, respecto a las fases en las que se dan estos cambios que es de interés especial para las propias personas que emigran.

También se debe anotar que una de las preguntas iniciales de investigación en este rubro era conocer si se construía una identidad específica asociada a ser originario de Malinalco además de la de ser migrante. La respuesta fue negativa al menos entre las personas y grupos consultados. Una explicación que se puede aventurar es que, con la excepción de algunos grupos de mayor tamaño que los entrevistados mencionaron existir en California, Ohio y Pennsylvania, no se hizo referencia a una comunidad malinalca o de Malinalco como tal en el exterior, sin embargo sí consideraron que se sienten parte de la comunidad mexicana o “latina” en los Estados Unidos. Las personas hablaron de sí mismas como “mexicanos en el otro lado”, o bien, “latinos”. Algunos entrevistados comentaron que este fenómeno es distinto a lo que sucede en el municipio donde algunos barrios y localidades refuerzan su identidad al marcar con fuerza la distinción entre los “de ahí” y los “de fuera”, hecho que fortalece su sentido de comunidad y pertenencia. Sin embargo, las personas que emigran consideraron que esas divisiones no se trasladan en el extranjero. Incluso, como mencionaron al menos dos entrevistados, “una vez allá, los problemas y la divisiones de aquí ya no son importantes, si en México no nos llevaríamos bien por ser de diferentes barrios, allá todos somos del mismo lado, incluso nos sentimos unidos con personas de Joquicingo, Tenancingo, Tenango y Toluca”.

LOS EMIGRANTES

Como emigrantes se considera a las personas que toman la decisión de abandonar su localidad de origen o residencia en México y se trasladan por cualquier vía al extranjero. En este camino se identificaron las siguientes etapas en las que estas mismas experimentan transformaciones que alteran la manera en que se piensan o autoidentifican.

- a) **Salida de la comunidad de origen.** Cuando una persona comienza los preparativos para emigrar al extranjero comienzan los cambios a nivel personal y familiar. Se consulta con aquellas personas que han realizado el viaje en el pasado, se investiga la ruta y se prepara una forma de comunicación con la familia. Los cambios se perciben tanto por las personas como por los familiares. “Cuando alguien decide

irse, ya no hay nada que hacer. Tienen la idea en la cabeza y uno los quiere convencer de que no, de que también pueden hacerle la lucha en México, pero ya no hay cómo”. “Uno escucha que es difícil, que hay peligros, pero hay que jugársela también. Más bien estar seguro que el coyote es de fiar y tener bien arreglada la llegada con los familiares.”

- b) El cruce indocumentado.** Todas las personas entrevistadas coincidieron en que el viaje a través de la región fronteriza es la experiencia que genera un hito para cada una de las personas que lo realiza sin documentos migratorios. Se identificó un antes y después de esta travesía, principalmente en el primero aunque también en los subsecuentes o si se vivió una experiencia que dejó una huella en ellos.

Cada individuo tiene su historia de la huella que el viaje dejó en ellos, a veces positivas y las comparten de buen humor, pero en la mayor cantidad de entrevistas se habló de esta misma como un relato con momentos de dolor y de trauma. Los cambios experimentados también están relacionados al éxito de la travesía. Algunas personas mencionaron que aumentó la confianza en sí mismas y revalorizaron sus capacidades: “Crucé bien y a la primera”, “Nos agarraron varias veces, yo crucé a la cuarta, pero el coyote se la sabía muy bien, mandaba grupos de 30 y 40 personas y siempre algunos de ellos lo lograban. Era un “chingón”, además no dejaba que nadie más se nos acercara para hacernos daño, él controlaba toda esa parte de la frontera. Como ya casi me sabía el camino hasta me ofreció que me quedara a trabajar con él, lo pensé”.

Por el otro lado, percepciones contrarias narran dolor físico y emocional, “la verdad no sé quién se atreve a llevar a una mujer, mi idea era llevarme a toda la familia y quedarnos allá, pero en el camino las violan a todas, quién va a querer que le pase eso a su familia. Después de ver lo que pasa decidí mejor ahorrar un tiempo y regresar, construir con ellas”, “Cruzar no es el problema, los coyotes ya se la saben, pero las cosas se ponen feas cuando llegan las bandas de cholos. Esos te basculean y te quitan todo. Además, te pueden llegar hasta tres grupos diferentes y, si ya no tiene uno que más darles, entonces te dejan sin ropa. Sufres todo tipo de vejaciones, cosas que aquí nunca me hubieran pasado, cambió mi manera de pensar de mi pueblo”, “Uno va cruzando y se encuentra cadáveres, ropa que las personas van dejando. El desierto es “cabrón”, a veces ya sólo quieres que llegue la migra para te salve, si te pierdes puedes estar días perdido, se te acaba el agua y te mueres. Te das cuenta de que hay pocas cosas realmente importantes”.

Se registraron también percepciones que explicaron que los principales problemas que los transformaron no fueron en el cruce, más bien dentro del territorio estadounidense en el camino a la ciudad de acogida. “Nos echaron a treinta en la camioneta, como vacas, se nos durmieron las piernas, uno se des-

maya del calor, del peso de las demás personas, además nos iban hacinando en cuartos de hotel. El tiempo en llegar a San Francisco fueron de las peores horas de mi vida, al día siguiente ya sólo fue un ratito para Sacramento. Hasta la fecha cuando veo camionetas de ésas me da algo.” En estas situaciones las personas comentaron que vivieron experiencias que no habían experimentado en el pasado y que nunca olvidaron. Aunque no siempre pudieron expresar con palabras estos cambios, comentaron que son personas diferentes después de vivirlos. “Allá en el desierto, lo que quieres es vivir, salir de ahí lo más rápido que se pueda, no perderte, que el coyote no te deje solo, que sí conozca bien la ruta.”

Por el lado de las familias, cuando una persona pierde la comunicación en el camino comienzan días, semanas o, en los peores casos, meses de sufrimiento. “Al menos ya van avisando con los celulares hasta que llegan a la frontera, pero luego se los quitan, se quedan sin batería o sin señal. Cuando empieza a pasar tiempo sin saber de ellos uno comienza a imaginarse lo peor.” En ocasiones, las personas son detenidas y no tienen manera de comunicarse desde los centros de acogida, en otros casos sufren lesiones físicas o incluso fallecen. Cualquiera que sea el caso, se identificó el desarrollo de situaciones traumáticas en los padres, parejas e hijos de los migrantes. Los entrevistados coincidieron en que ésas son las historias que no se olvidan además que marcan hitos en las familias, “el día que se fue”, “ya se acercaba el día de la salida”, “nos poníamos tristes de antemano pensando que ya no faltaba mucho, que ya venía el día”.

Otros rasgos que algunos entrevistados mencionaron fueron los cambios en la manera en que se perciben a sí mismos o son percibidos de acuerdo al número de veces que se ha realizado el viaje, “crucé tres veces, él, cinco”, o la transformación a partir de cierto número de viaje, “las dos primeras veces que se fue todavía era muy cercano a la familia, ya en la tercera cambió”. También, aquellas familias cuyos miembros han viajado por varios años a través de los programas de trabajo temporal a Canadá y EE.UU. perciben el cambio en ellos mismos y en su percepción del familiar a lo largo del tiempo. “Ya son muchas veces que se ha ido, muchos años, todos cambiamos”, “ya sabemos cómo es, la persona se hace un extraño después de varios meses, cuando regresa toma un tiempo volver a conocerse, pero ya casi cuando nos acostumbramos se va de nuevo.” Por parte de las familias un hijo de un emigrante temporal mencionó: “Otros tienen a sus papás todo el año, nosotros no, eso nos hace diferentes.”

c) Llegada a la comunidad de acogida y adaptación

Una vez que las personas arriban a las localidades de destino comienza un proceso en el que conocen a la comunidad de llegada y buscan trabajo. En otros casos, especialmente con niñas, niños y jóvenes, las familias los integran a la escuela o a actividades formativas. Esta etapa de adaptación es de primera importancia

—de acuerdo a la mayor parte de los entrevistados— ya que define si la persona tiene la capacidad y la voluntad de radicar en el nuevo destino. Indicaron que aquellos cambios que consideran que experimentan en sí mismos están ligados a los retos que afrontan. Para los que llegan a comunidades poco bilingües, el primer gran reto de adaptación es el idioma, en ocasiones incluso antes que el aprendizaje de técnicas para desarrollar nuevos trabajos. También los cambios en la comida, las horas para realizar actividades, el tipo de trabajo que se espera de ellos, los medios de transporte y las costumbres de los barrios en los que se asientan. “En el campo, como jornalero, es más fácil sobrellevarla sin hablar inglés, pero en los trabajos de ciudad, en un lugar donde no hay tantos latinos no se habla español, o a veces aunque haya no quieren hablarlo.” Se considera de interés resaltar que la mayor parte de los entrevistados hicieron referencia a la disciplina en el trabajo y lo que se espera de ellos por parte de los empleadores. “Uno llega a la estación de tren porque ahí es dónde por las mañanas pasan los empleadores a buscar gente. Empiezan a negociar la cantidad de dinero a pagar, generalmente dan un precio que casi nadie acepta porque les parece bajo, pero yo siempre los agarraba. Ya cuando me veían hacerlo bien me decían que no querían ofrecer más dinero de entrada porque luego contratan a unos que son flojos o lo hacen mal. En unos días me empezaban a pagar más porque les gustaba mi trabajo y no querían que me fuera con otro jefe que pagara mejor. Los patrones con los que se queda bien también te ayudan después. En invierno no hay trabajo afuera y ahí te buscan para cosas más pequeñas en interior si eres bueno porque no quieren perderte. Se gana menos pero siempre se gana.”

Para la mayoría, los obstáculos se compensan rápidamente con las ventajas de vivir y trabajar en los EE. UU. “Allá el dinero te rinde aunque no trabajes mucho tiempo. Allá con lo de un día te puedes comprar ropa y puedes ir a comer. Con lo de un mes uno se anda comprando un carro.” “A mí me gustaba el ejército [aquí en México], pero casi no me pagaban, a veces uno tiene que irse a hacer la yardas porque se gana más, 300-400 dólares a la semana.”

d) Aculturación y nuevas decisiones de vida

Una vez adaptadas a las nuevas comunidades, las personas entrevistadas mencionaron que es a partir de este momento cuando se da un proceso en el que integran algunos rasgos de su vida en México con el contexto en el que viven en los EE.UU. En el caso de las personas originarias del municipio de Malinalco, al asentarse un número importante de ellas en comunidades latinas en los EE.UU., varios de éstos cambios ya se habían dado cuando llegaron. Por ejemplo, mencionaron que en el Bronx, en New York, se transformó un campo de beisbol en uno de futbol al que acudían algunas personas originarias del municipio. También se dan estas transformaciones en la gastronomía mencionaron, por ejemplo, que

personas de Tenancingo y algunos del municipio que se asentaron en el estado de Delaware comenzaron a preparar comida regional, especialmente los tacos de obispo. En cuanto a actividades que hacían en México pero que en EE.UU. dejaron de hacer se encuentran aquellas relacionadas al deporte o fiestas. Un entrevistado que ha viajado con visa laboral como jornalero mencionó, “Aquí [en México] uno es libre, allá no, a dónde llegas tienes que estar y no puedes salir”. Desde otra perspectiva, un entrevistado que emigró sin documentación comentó “a mí me gustaba jugar fútbol en Chalma, pero acá ya no puedo. Si jugamos y me lastiman, no voy a poder trabajar y, si ya no puedo trabajar en una semana o dos se me acaba el dinero para pagar la renta y termino en la calle.” Prácticamente todos los entrevistados mencionaron que aunque se reúnen en familia y con otros amigos mexicanos a convivir, las fiestas no son iguales. “Uno regresa a México por su familia, [se las lleva a EE.UU. o los apoya económicamente] porque allá uno se puede dar lujos que aquí no, por el otro lado no puedes poner música después de las 10 pm, si no te echan a la policía.”

En esta fase de aculturación también “empiezan a cambiar la forma de vestirse, de hacerse el cabello, hasta comienzan a hablar de otra manera”, aquí ya incluso algunos entrevistados le colocaron nombre a esta nuevas identidades de las personas. “Se hacen cholos, aprenden allá y luego también le enseñan a otros lo mismo cuando regresan.”

e) Establecimiento definitivo en el extranjero

Como parte del proceso migratorio, después de permanecer un tiempo en los EE.UU. las personas en general toman dos caminos. El primero es cuando logran establecerse ahí, a veces en una ciudad distinta a la que inicialmente llegaron, pero logran sostenerse económicamente y consiguen que algunos miembros de sus familias se vayan con ellos, o bien, una segunda posibilidad es la formación de nuevas familias. Se mencionó que, con el tiempo, algunas de estas personas comienzan a realizar contacto cada vez más esporádico con su familia y comunidad de origen, por lo que se desvinculan de Malinalco. En palabras de un entrevistado, “son pocos los que se acuerdan y hacen lo posible por venir, muchos de ellos ya arreglaron papeles y tienen la posibilidad de viajar y hasta sirven de mensajería, pero los demás, no. Algunos no vienen ni al funeral de sus padres.” Estas personas –concluyeron– “se van haciendo cada día menos de Malinalco”.

f) Regreso a la comunidad de origen

También se escucharon testimonios de las personas que regresan voluntaria o involuntariamente a su comunidad de salida. Las motivaciones son diversas. Desde padres de familia que tienen la percepción que sus hijos “están tomando malos caminos” como consecuencia de su ausencia, por la nostalgia y el deseo de volver a ver a sus familias o por estar cerca de los padres cuando están en-

vejeando o el miedo a que los deporten sin poder regresar con su patrimonio acumulado y abandonando a sus hijos. Durante las entrevistas se identificó que —después de largas temporadas fuera— los entrevistados mencionaron que no son más las mismas personas. Permanece una etiqueta dentro de la comunidad en torno a ellos, “ah, es que ese estuvo en EE.UU. muchos años”, “ese no quiere trabajar en eso porque les pagan muy poco, en EE.UU. le pagaban más”, “eso lo aprendió en el otro lado”. Algunos regresan “choleados”, otros simplemente regresan y cambiaron su comportamiento aunque no le asignen nombre al nuevo. De manera positiva o negativa, aunque la manera de calificar puede ser diferente en cada caso, la comunidad identifica estos cambios y los asocia a personas que emigraron.

Fases identificadas en la vida de las personas migrantes a través de las que se desarrollan cambios en su identidad

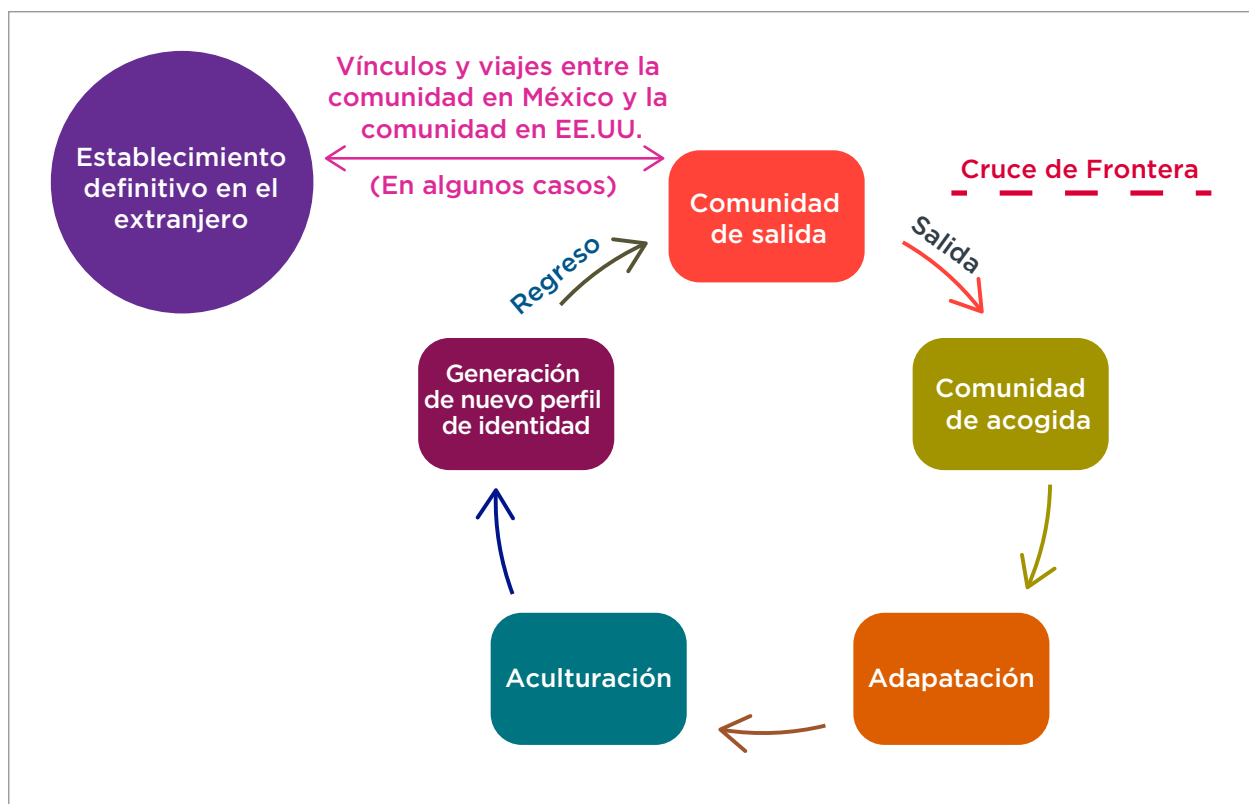


Figura 5. A través de la narración de las transformaciones experimentadas por las personas migrantes se identificaron las siguientes etapas en las que se desarrollan cambios que se reflejan en la identidad de las personas. (Elaboración propia).

Una conclusión que se puede justificar con los hallazgos de este trabajo es que, aunque los cambios personales y sociales que experimentan las personas que emigran y sus familias no siempre tienen un nombre, las personas los identifican. Así como una comunidad se puede dividir entre los que tienen tierra y los que no, también se puede hablar de los que se han ido y los que permanecen. Cambia la manera en que las personas se perciben a sí mismas y, al mismo tiempo, la percepción que sobre ella tienen sus familias y los habitantes de la comunidad en general. En esta sección se dio énfasis a los fenómenos y procesos que las personas reconocieron que conducen a estos cambios, aunque no se tenga enlistada su totalidad por las limitaciones del estudio. El interés fue trazar un mapa de los impactos del fenómeno que pueda servir para profundizar en el futuro.

LOS QUE REGRESAN

Una de las transformaciones identificadas por todos los entrevistados fue la que experimentan las personas que regresan de los EE.UU. Los rasgos y comportamientos que estas personas presentan se engloban –en general— en la etiqueta de lo “cholo” o lo “choleado” de acuerdo a la perspectiva de los entrevistados. Se encontró que los cambios en su manera de pensar, la vestimenta, las expectativas laborales, sus decisiones de vida y la manera de colaborar dentro de la comunidades son valoradas tanto de manera positiva como negativa por parte de la población no emigrante.

Los rasgos característicos de la población que retorna –de acuerdo a las personas consultadas— son las siguientes. Cabe destacar que no todas éstas son percibidas en todos los que regresan.

- a) Expectativas laborales. Las personas se consideran inconformes con el pago salarial de los trabajos en México por lo que sólo los toman cuando no cuentan con otra opción y no suelen permanecer demasiado tiempo en ellos. Además, se considera que un número importante busca el autoempleo a través del establecimiento de negocios y actividades de autoempleo.
- b) Cuestionamiento a las formas de vida locales. Los entrevistados consideraron que –en general— las personas que regresan cuestionan algunas prácticas locales y modos de vida ya que los comparan con su experiencia en el extranjero.
- c) Cambio en la apariencia. Algunos entrevistados señalaron que la mayor parte de las personas que regresan lo hacen con cambios en su apariencia que permanecen en su vida en México. Éstos pueden ser desde los cortes de cabello, el tipo de gorra que se utiliza, estilos de tatuajes y perforaciones en la piel, la manera de colocarse la ropa y en la combinación de estos elementos que tiene un impacto en la imagen que intentan proyectar en su comunidad de origen. También mencionaron que, aunque en un principio estos rasgos eran distintivos de los

que regresaban, lentamente fueron permeando en personas de la comunidad sin necesidad de emigrar, principalmente en la población más joven.

- d) Consumo de sustancias psicoactivas. Algunos entrevistados mencionaron que perciben que algunas personas que regresaron de los EE.UU. lo hicieron con la práctica de consumo de drogas que no tenían antes de emigrar. Sin embargo, también señalaron que ésta característica no es única de la población que viaja al extranjero ya que también se percibe en aquellas personas que se trasladan a otras partes del Estado o del país, especialmente en las que trabajan en la construcción.
- e) Referentes culturales. Se percibe que el tipo de música, programas de televisión y contenido de internet que se consume también es distinto en las personas que regresan. A la vez, en la mayoría se identifica la incorporación de palabras y formas de hablar distintas a las de la comunidad de origen.

Por los mismos cambios que se experimentan, también se hizo referencia que las personas no necesariamente se asientan a su regreso en la comunidad de origen ya que, en algunos casos, se encuentran en la búsqueda de servicios y comodidades de la vida urbana que no siempre existen en los lugares de los que son originarios. Además algunas consideran que asentarse en localidades urbanas de mayor tamaño cumple de mejor forma sus nuevas expectativas.

Otro tema a destacar en este apartado es de la llegada de aquellas personas que nacieron en el extranjero pero que son hijas e hijos de personas originarias del municipio. Se percibió que al referirse a ellas no es posible hablar de transformaciones, sino de personas binacionales que cuentan con características y prácticas de ambos países.

Los mexicanos nacidos en Estados Unidos que entran a México, no son migrantes de retorno sino inmigrantes, o personas que emigran de Estados Unidos hacia México. [...] La presencia de esta población se ha intensificado en los últimos años, consecuencia propia de que el clima migratorio para los mexicanos en Estados Unidos no ha sido favorable y éstos se han visto en la necesidad de regresar con todo y sus hijos. (Terán 2019 ,39)

En este sector se encuentran principalmente niñas, niños y jóvenes que son trasladados por sus padres a México. Como nuevos inmigrantes, estas personas deben adaptarse a los usos y costumbres de sus nuevas comunidades con las que no habían convivido y que les genera retos tanto para su incorporación en la escuela como en su participación en las actividades comunitarias. A la vez, al percibirse como diferentes, las comunidades en México les asignan etiquetas como “gringo” con las que los distinguen del resto.

NUEVAS IDENTIDADES

Los diferentes entrevistados identificaron dos tipos principales de nuevas identidades que han surgido a raíz del crecimiento del fenómeno migratorio.

- Identidad de las niñas, niños y jóvenes nacidos en los EE.UU. que son traídos a México como menores de edad y que deben adaptarse a las comunidades de acogida. En ellos se suelen encontrar rasgos binacionales que los distinguen del resto de las personas de su edad y que se expresan en sus gustos musicales, en el consumo de televisión, vestimenta y expectativas de vida.
- La cultura “chola” y las pandillas. En diferentes localidades se hizo referencia a los jóvenes que emigran a los EE.UU. y adquieren allá el estilo y las costumbres de las pandillas latinas. Al unirse a estos grupos las personas adquieren nuevas formas de expresarse, vestirse y reglas de comportamiento que deben seguir como parte de su pertenencia al grupo. Los entrevistados comentaron que el retorno de estas personas influye en otras de su edad que asimilan esta forma de vida y la replican en Malinalco. *Véase anexo al final de este informe.*

LAS FAMILIAS QUE PERMANECEN Y LOS CAMBIOS EN LAS COMUNIDADES DE ORIGEN

No sólo los que se van cambian, también los que se quedan. En este sentido los entrevistados hicieron mención a las diferencias que algunas personas emigrantes perciben en sus familiares y amigos a su regreso. El factor principal –mencionaron– es el de la comunicación ya que, al permanecer fuera, no participan en las actividades locales y no cuentan con los mismos referentes que las personas en México. Este hecho genera –en su percepción– “personas distantes que se sienten extrañas.”

Existen otros cambios que fueron registrados que se desarrollan mientras mayor es el tiempo de aislamiento entre las familias. Por ejemplo, se hizo mención de que algunas personas comienzan nuevas familias en el extranjero, con otras parejas e hijos. Algunas rompen conexión con su primera familia, otras continúan enviando remesas a sus dependientes en México. También se habló de este fenómeno a la inversa. Estos hechos marcan a las familias y a sus percepciones de sí mismas que –de acuerdo con los entrevistados– en algunos casos se permiten situaciones que en la comunidad de origen serían moralmente reprobables ya que se entiende que se realicen excepciones por encontrarse en el extranjero. En palabras de un entrevistado al narrar un caso “Aquí jamás [ella] lo hubiera perdonado, pero mientras [su esposo] siga mandando dinero ya no le importa que ande con otra, son ya muchos años lejos, también él estaba allá solo.”

También se mostró una diferencia entre las familias que cuentan con miembros en el extranjero y en las que no. Con el aumento en el poder adquisitivo por la recepción de remesas así como con los artículos que reciben por parte de sus familiares y en los nuevos temas que éstos les enseñan se genera una diferencia a la que no siempre se le asigna un nombre. Con el tiempo, algunas personas señalaron que la brecha crece entre los diferentes tipos de familia y se expresa en mayor nivel educativo de los hijos y en el patrimonio familiar.

LOS CAMBIOS EN LAS COMUNIDADES

Aunque no fue un tema en que pudieran expresar con palabras los detalles con claridad, de acuerdo a la mayor parte de los entrevistados las comunidades se han adaptado a lo largo de los años al fenómeno de la migración al punto de considerarlo “normal, hay que salir a buscarse la vida, aquí muchas veces no se puede”. A la vez migrar se han convertido en una opción de vida, así como el hecho de que las familias se encuentren geográficamente separadas. “Si le dicen a uno “papá me voy”, no hay que desesperarse. Es difícil porque uno no se entera de ellos hasta que avisa que ya llegó. Antes era peor porque sólo había un teléfono. Se siente feo cuando se van los hijos [...] pero uno se acostumbra”. Personas mayores a sesenta años, principalmente al sur del municipio, consideraron que aunque cuando eran jóvenes se empezaban a ir las primeras personas a los EE.UU. y que —en poco tiempo— se agudizó el fenómeno, con el paso de los años se convirtió en un hecho natural al punto que los emigrantes construyeron sus propias comunidades en el extranjero. “Se vive de forma diferente, no podemos poner la música tan alta y la tenemos que meter a la casa después de las diez, sin embargo, allá hacemos nuestras fiestas y cambiamos al santo de casa.”

Estos cambios también se perciben por la asimilación de las temporadas en la comunidad en la que se encuentran presentes y ausentes los migrantes. Se mencionó que varias personas que cuentan con su situación migratoria regularizada o que viajan con visas laborales temporales permanecen durante los meses de invierno en EE.UU. y Canadá en México y regresan con la primavera. Este ciclo se encuentra enlazado a la oferta de trabajo en el exterior y les permite permanecer unos meses con su familia. De tal forma, los integrantes de estas últimas miden los años en los tiempos de “cuándo están y cuándo no”.

Algunos entrevistados también hicieron mención a los cambios generados por los inmigrantes en los EE.UU. Aunque no los asociaron particularmente a la población originaria de Malinalco, sí lo hicieron a la “latina” en general a la que los primeros pertenecen. Se habló de la introducción de los productos gastronómicos regionales en los mercados y establecimientos, en especial mención el platillo denominado “obispo” y sobre el cambio del espacio público para la práctica de las actividades deportivas predilectas por la población de origen mexicano, como fue la conversión de una cancha de baseball en el área del Bronx, New York hacia una de fútbol.

MUJERES MIGRANTES Y MUJERES EN FAMILIAS MIGRANTES

En los grupos focales en los que fue posible, así como en algunas entrevistas, se indagó sobre la experiencia migratoria y los impactos del fenómeno desde la perspectiva específica de las mujeres. Las respuestas expresadas se englobaron en este apartado.

Entre las particularidades que fueron posibles de identificar se encontró que la experiencia de emigrar como mujer, principalmente durante el cruce indocumentado, es percibida de manera generalmente más negativa que la de los hombres. Mencionaron que a pesar de que los riesgos que existen en el cruce son parejos para todos, las mujeres se encuentran en mayor vulnerabilidad de ser víctimas de abusos tanto por parte del crimen organizado como de otros migrantes y los propios “coyotes”. También se mencionó que en la mayoría de los casos estos acontecimientos dejan huellas en las personas que no son tratadas de manera terapéutica y ni siquiera comunicadas a sus familiares. “Hay mujeres que reciben todo tipo de vejaciones y no se lo dicen a nadie.” “A muchas no les pasa nada, pero el riesgo es mayor que el de los hombres. Yo no quisiera que ninguna mujer de mi familia cruzara.”

A diferencia de los hombres, las mujeres mencionaron que una motivación de emigrar para ellas es la posibilidad de tener un hijo en los EE.UU. que obtenga la ciudadanía de este país y pueda —a la vez— estudiar más y vivir otras oportunidades. Sin embargo, este mismo hecho también ha generado que algunas de ellas se hayan separado de sus hijos de manera voluntaria o forzosa por no contar con la documentación migratoria necesaria.

También el hecho de ser mujer en una familia dentro de una familia de inmigrantes cambia la perspectiva de sí mismas. Desde la perspectiva de las que permanecen en México, perciben que se intensifica su responsabilidad. “Nos quedamos solas, ellos apoyan con dinero, pero nosotros estamos a cargo de los hijos y de la casa. No es tan fácil criarlos sola. A veces se necesita también la figura masculina”. “En mi caso mi esposo y yo hablamos mucho, pero hay a otras a las que se les desaparecen y ni marido ni dinero.”

Otras mujeres hicieron referencia a su experiencia migratoria como de adquisición de solvencia económica y empoderamiento. Mencionaron que ya trabajando en los EE.UU. llegaron al punto de separarse de su pareja e incluso criar a sus hijas e hijos sola.

A la vez se identificaron casos de mujeres que se encuentran en los EE.UU. y sus parejas en México. Aunque consideraron que en el municipio es inusual, existen algunas familias en las que las mujeres son las emigrantes y envían las remesas a la familia en México. Se consideraron casos inusuales pero que se han incrementando en los últimos años.

Por último también se hizo referencia a que las mujeres son más susceptibles a adquirir enfermedades de transmisión sexual debido a que los hombres tienen otras parejas sexuales en el extranjero. En palabras de un entrevistado, “hubo uno que trajo SIDA de allá y se lo pasó a su mujer. Hay muchas niñas bonitas que hasta les van a rogar, pero cae uno en una porquería.”



COMUNIDADES EN EL EXTRANJERO: ORIGEN Y DESTINO

Las personas originarias del municipio de Malinalco y sus familias se encuentran en al menos 15 estados de los EE.UU., en dos diferentes regiones de Canadá y –de acuerdo a algunos entrevistados— existen incluso casos de emigración más reciente –conectados al municipio de Ocuilan pero cuyas comunidades también se encuentran vinculadas con las de Malinalco— hacia los Emiratos Árabes Unidos. Estos dos últimos destinos se encuentran asociados a patrones de migración temporal para el desarrollo de trabajos específicos que generalmente se dan en contextos normados, con visas y que en su mayoría regresan a sus localidades de origen al terminar los contratos. Por lo tanto, si se desea hablar de comunidad como un conjunto de personas radicadas en el extranjero con al menos cinco años en el exterior y con vínculos y relaciones claras de vida comunitaria en común, la migración que se debe estudiar es la que se realiza a los Estados Unidos. Sin embargo, en el futuro cercano se deberá estudiar el asentamiento en otros destinos ya que actualmente se están forjando relaciones nuevas en otras partes del mundo que no existían en la región hace una década a través de estadías en diferentes países para la realización de estudios y trabajo de profesionistas. Se percibió que éste es el mismo fenómeno de comunidades de mexicanos en países europeos o latinoamericanos que ya existe en núcleos urbanos al que Malinalco comienza a sumarse.

Las comunidades en el exterior se han establecido a través de vías diversas. Algunas personas incluso hicieron referencia a que sus abuelos fueron los que establecieron las primeras bases dentro de los programas de braceros a trabajos agrícolas en los EE.UU. en los años 1950 y 1960, sin embargo, la migración masiva comenzó tiempo después. Hacia finales de los 1970, la concentración del flujo de personas aumentó en aquellas regiones agrícolas de los EE.UU. donde se necesitaba mano de obra para el campo y no había aún demasiados inmigrantes. Tal fue el caso de algunas regiones de Georgia y Florida. Otras personas hicieron referencia a que las personas del municipio se comenzaron a asentar en aquellas localidades donde había familiares originarios de otras partes de México, principalmente de los estados de Morelos y Guerrero. Incluso en la comunidad de San Andrés Nicolás Bravo fue posible identificar a las primeras personas que emigraron a través de estas redes hacia la región de Costa Mesa, California. “Llegaron por el tren a Costa Mesa, CA, ahí casi no había latinos y había mucho trabajo”. De esta manera se generó una cadena migratoria que terminó concentrando a un número importante de emigrantes del municipio, especialmente de su zona sur.

También se detectó que durante la década de los años 1990 y 2000, las cadenas interfamiliares fueron atrayendo a las personas del municipio y áreas aledañas a ciudades en diferentes estados de los EE.UU. como Texas, North Carolina, Ohio, New York, Delaware, Michigan e Idaho, por mencionar algunos para el trabajo en fábricas, restaurantes, tiendas, limpieza de casas y construcción en general. Esta percepción detectada durante las entrevistas fue confirmada a través de la información de fuentes académicas que explican que “es durante los años noventa que esta entidad [Estado de México]

incrementa notablemente el volumen de emigrantes internacionales. [...] el estado de México se colocó [para el año 2000] como la cuarta entidad expulsora en el país”. (Baca Tavira 2009, 17)

En la actualidad, la percepción de las personas participantes en este estudio es que la mayor concentración de personas del municipio se encuentra en los estados de California, principalmente al sur, así como en Georgia y Ohio. Sin embargo, la fluctuación de la oferta de empleo en el mercado de los EE.UU. ha tenido como consecuencia la dispersión de la población por otras regiones.

Localidades en los EE.UU. donde residen personas originarias de Malinalco*			
Alexandria, VA	Covina, CA	Los Ángeles, CA	Sacramento, CA
Asheville, NC	Culpeper, VA	Macon, GA	San Diego, CA
Bonaire, GA	Dallas, TX	Mamaroneck, NY	Santa Rosa, FL
Bronx, NY	Escondido, CA	Mecklenburg, VA	Staten Island, NY
Cathedral City, CA	Fort Valley, GA	Miami, FL	Warner Robins, GA
Chicago, IL	Fresno, CA	Nampa, ID	Washington, DC
Cleveland, OH	Grand Rapids, MI	New Rochelle, NY	Wilmington, DE
Coachella, CA	Houston, TX	New York, NY	
Columbus, OH	Indio, CA	Orlando, FL	
Costa Mesa, CA	Lafayette, NY	Philadelphia, PA	

***Nota:** Esta lista registra aquellas localidades mencionadas por las personas participantes durante la realización de este estudio. Al haber consultado sólo a una muestra parcial de la población es posible que existan más sitios que los expresados en la lista.

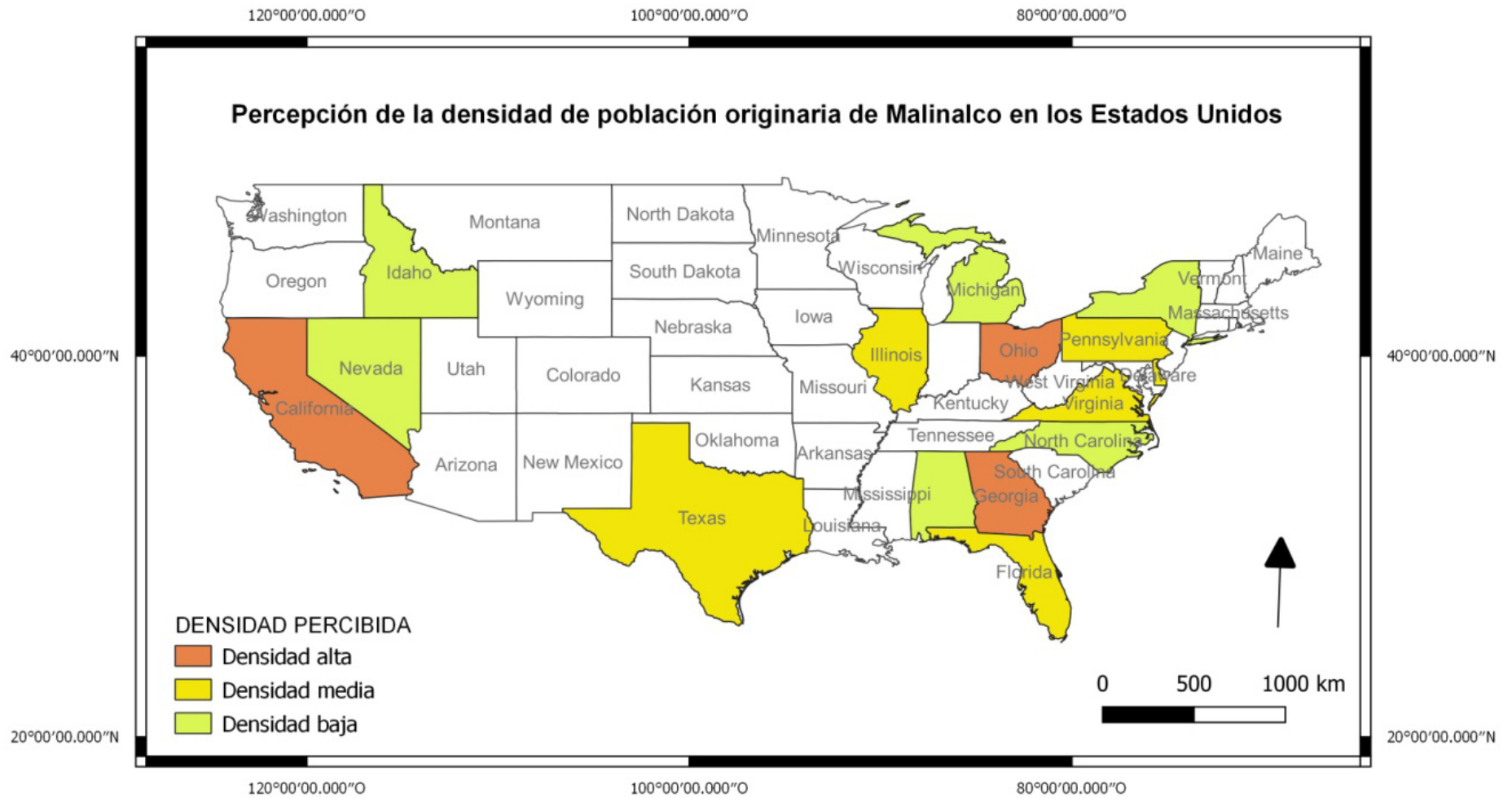


Figura 6. Mapa que representa la densidad de población de personas con origen en el municipio de Malinalco dentro de los Estados Unidos. El mapa se encuentra construido con información puramente perceptiva otorgada por parte de los participantes. Elaboración propia.

Localidades en los EE. UU. con población originaria de Malinalco identificada por los entrevistados

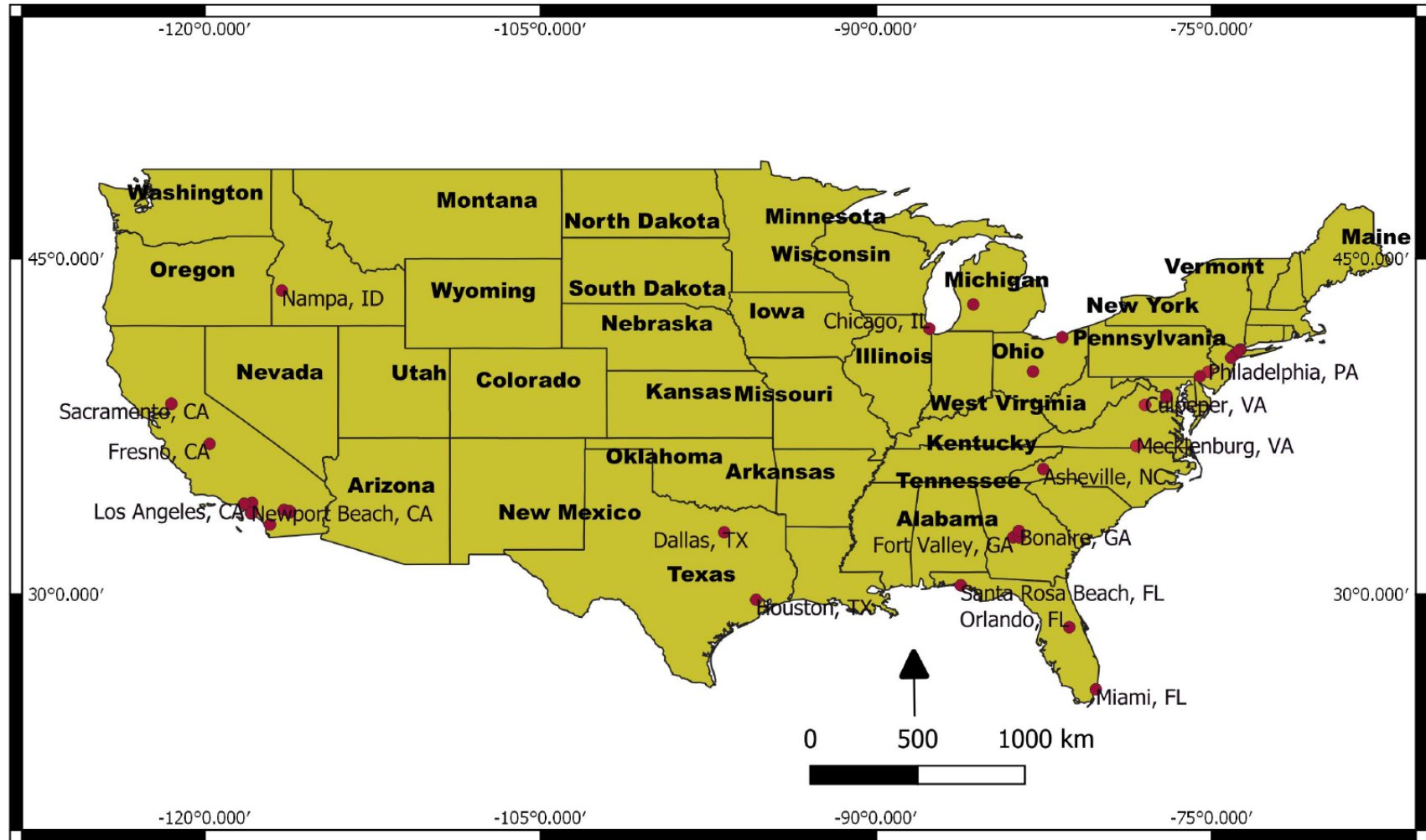
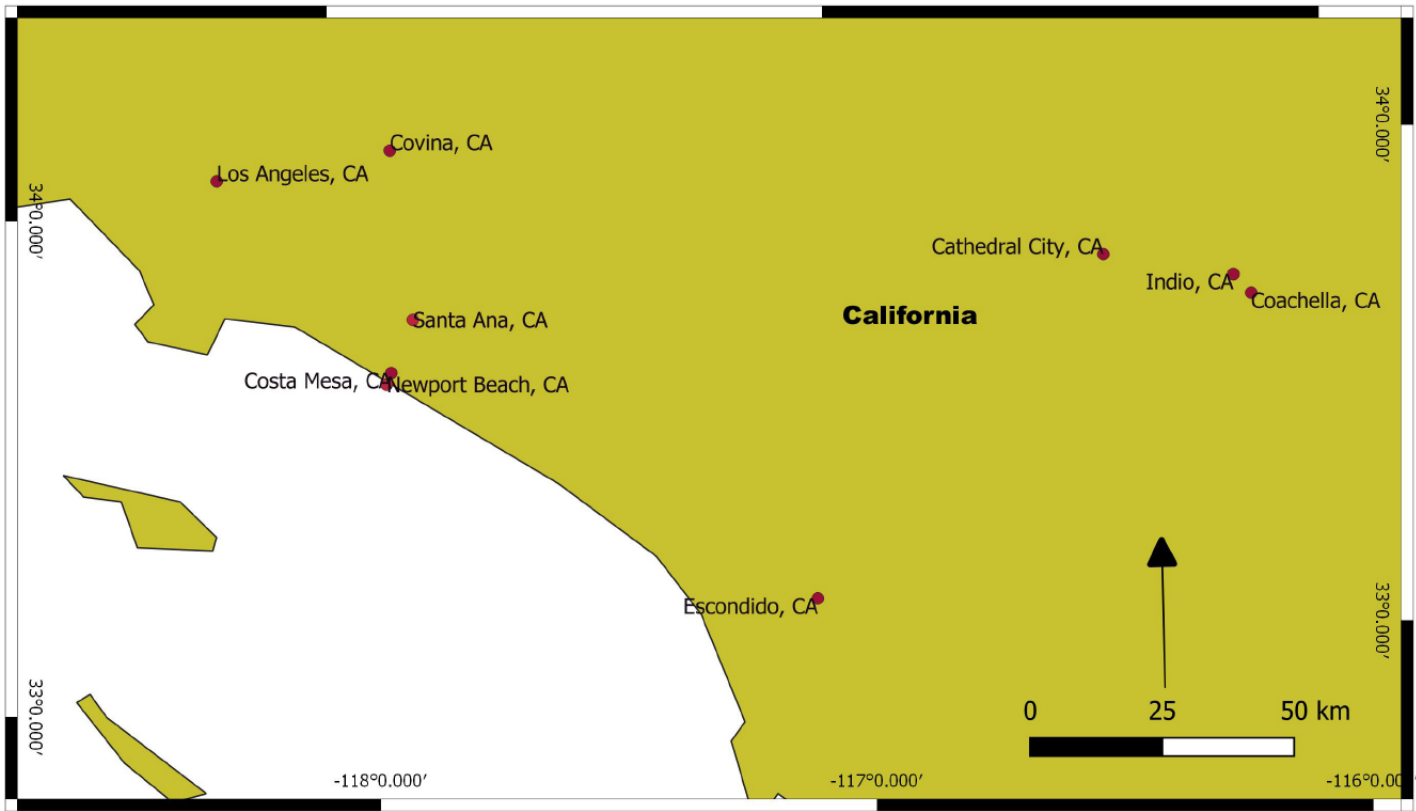


Figura 7. Mapa con las localidades registradas donde radican personas con origen en el municipio dentro de los Estados Unidos. Datos proporcionados por los participantes en el estudio. Elaboración propia.



Figuras 8 y 9. Acercamientos a las regiones de los estados de California y New York donde fueron identificadas personas con origen en el municipio. Elaboración propia

Localidades con población originaria del municipio de Malinalco y zonas aledañas identificadas por los entrevistados

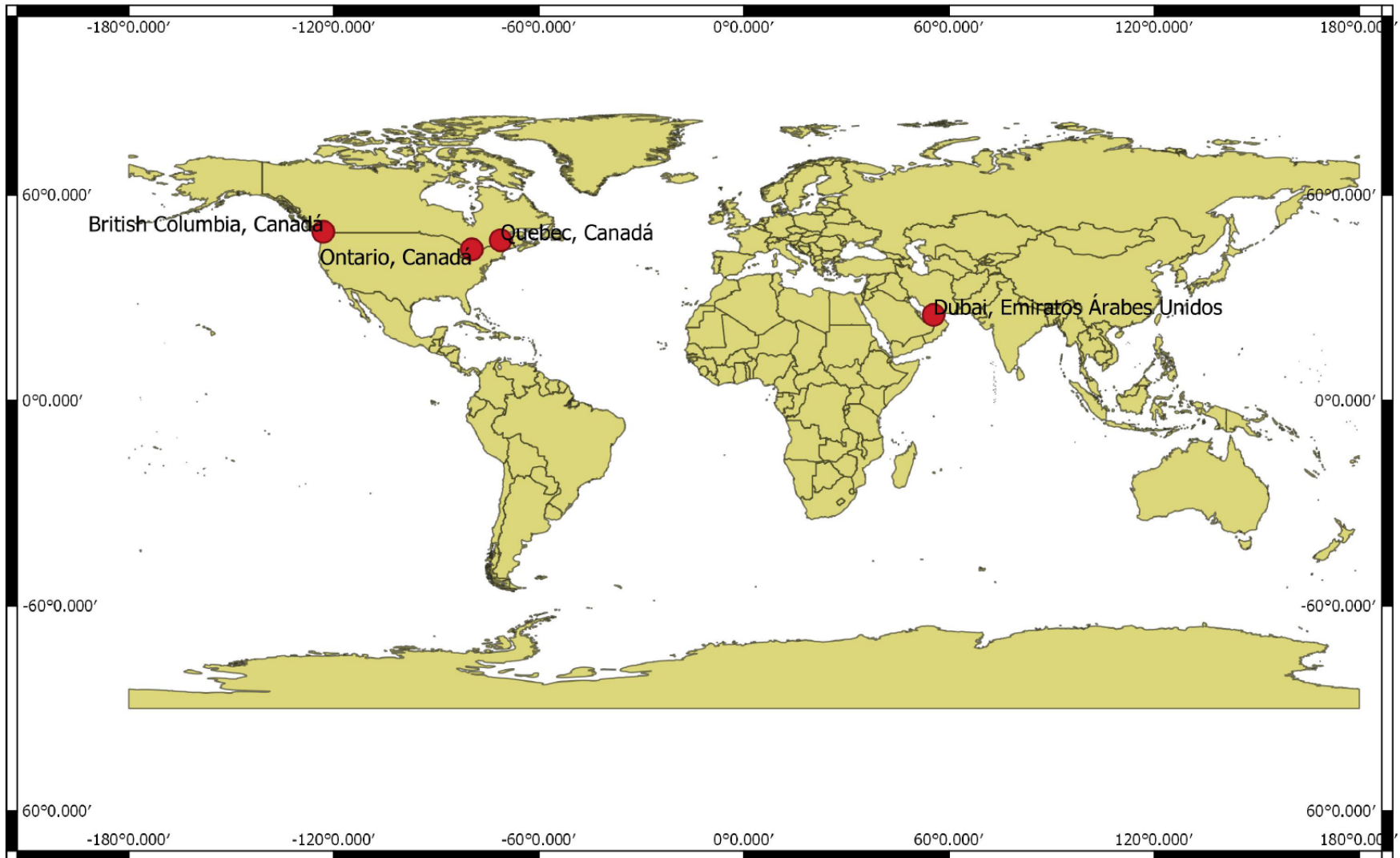


Figura 10. Otras localidades fuera de Estados Unidos en las que fue identificada la presencia de personas originarias de la región. Las personas consultadas mencionaron que en su mayoría son casos de migración temporal o permanente por fines laborales.

CARACTERÍSTICAS DE LAS COMUNIDADES DE MALINALCO EN LOS EE.UU.

Una vez localizadas algunas de estas comunidades en los EE.UU. fue posible entrevistar a personas que actualmente residen en México pero que han sido o son parte de éstas así como a algunos de sus familiares a distancia. De esta manera se pretendió entender las diferentes características que conforman estas comunidades así como las actividades que se realizan en conjunto.

Características identificadas de las comunidades en las que las personas originarias del municipio viven en los EE.UU.

Integración a comunidades mexicanas o latinas en las localidades de residencia. Aunque las personas identifican en qué áreas viven algunas personas del municipio o de la región de origen, consideraron que se integran a las actividades de la comunidad mexicana en general más que realizar algunas sólo entre ellas.

Percepción sobre unión y solidaridad entre las personas de los diferentes barrios de la cabecera municipal y localidades a pesar de que en México existan rivalidades entre los habitantes de estas localidades. Este punto fue destacado especialmente por parte de los entrevistados de la cabecera municipal ya que –consideran— sería poco probable que personas pertenecientes a ciertos barrios pudieran tener relaciones cercanas positivas y que –por la necesidad de unirse y apoyarse— “dejan a un lado las rivalidades y allá no se pelean, todos son iguales”.

Aunque se logró identificar algunas localidades donde residen más personas originarias del municipio que en otras, en general la población se encuentran dispersa en diferentes regiones de los EE.UU. sin mantener entre sí una estructura clara más allá de las relaciones familiares. Aunque en situaciones de emergencia por enfermedad o un fallecimiento se apoyan entre sí, especialmente proporcionando recursos económicos, consideran que emigrantes de otras regiones de México se encuentran más unidos y organizan incluso asociaciones y grupos en común.

Cuando un emigrante necesita apoyo, la red más consolidada es la familiar, le sigue la construida por personas que pertenecen a la misma región de origen y por último la de la comunidad mexicana y latina en general.

Existe una preocupación sobre aquellas personas que se encuentran residiendo sin una situación migratoria regular sobre su involucramiento en actividades en grupo debido a que no desean exponerse a algún hecho que pueda conducir a su deportación. Sin embargo, aquellas personas que ya cuentan con documentos han fungido como puentes entre las personas que residen en diferentes estados así como con la comunidad de origen en México. A través de ellos se realiza el traslado de alimentos, bebidas alcohólicas, mensajes, regalos y artículos entre las familias. A la vez, son los que colaboran en el traslado de un familiar y ayudan a la localización de una persona.

Se identificó también que las personas originarias del municipio se integran a actividades y a las redes de apoyo que existen por parte de otros grupos y comunidades de otras regiones del Estado donde las personas de Malinalco participan. Por ejemplo, en eventos religiosos, actividades deportivas y fiestas.



Figura 11. Fotografía del Cristo de los emigrantes localizado en la capilla de la Colonia Hidalgo, Malinalco. Tanto parte de las obras de remodelación del templo como el Cristo han sido financiados y apoyados por la comunidad emigrante en los EE.UU. (Fotografía tomada como parte del registro fotográfico durante la realización del estudio.)

ORGANIZACIÓN DE LAS COMUNIDADES MIGRANTES EN LOS ESTADOS UNIDOS

Con el interés de conocer las actividades que las personas originarias del municipio realizan en el extranjero en conjunto y poder entender cuáles de ellas pueden ser fortalecidas en proyectos y programas de trabajo comunitario, se identificaron algunas estructuras informales y formales de organización que existen. Dejando por un lado los eventos familiares, la mayoría son de carácter deportivo o religioso.

También existen acciones colectivas enfocadas en apoyar y defender a las personas migrantes en situaciones de emergencia. Por ejemplo, en caso de accidente o fallecimiento, o cuando alguno se encuentra detenido. En palabras de un entrevistado, “sí, sí hay unión. Si no traes licencia y te agarran, va el grupo a sacar al que agarraron. También se apoya si un familiar falleció.”

Por otro lado también se mencionó que se colabora con festividades religiosas y fiestas en general que realizan grupos más organizados de otros municipios, como Almoloya del Río o Joquicingo y en festividades de la comunidad mexicana general como el 12 de diciembre. Un caso especial es la participación de algunas personas en la caminata des-

de Cathedral City hasta Coachella, California a modo de peregrinación para celebrar a la Virgen de Guadalupe.

Fue clara también la diferencia de organización entre las personas del norte y el sur del municipio. En esta última región se encontró mayor organización de los emigrantes radicados en el sur de California, principalmente en el área de Costa Mesa, CA. Los originarios de las localidades de las colonias Hidalgo, Aldama y Juárez, así como San Andrés Nicolás Bravo, hicieron referencia a la participación de miembros de sus comunidades en misas religiosas, eventos deportivos e incluso en organización para el apoyo de eventos en México. Se destaca el Cristo de los Emigrantes en la Colonia Hidalgo y la Virgen de Guadalupe, llevada desde San Andrés Nicolás Bravo a California.

Tipo	Clasificación	Carácter	Localidad de origen (México)	Localidad de residencia (EE.UU.)	Observaciones
Deportiva	Futbol	Informal	Todas las entrevistadas	Todas las identificadas	Práctica generalizada en días de descanso.
Cultural	Danza de Chinelos	Con organización vecinal	Cabecera municipal	Sacramento, CA	Organización a imagen de la que se realiza en México.
Religiosa	Misa de migrantes	Con apoyo de ONG e Iglesia	Localidades varias sin identificar	Localidades varias sin identificar	Organización a cargo de familias de migrantes en México y el obispado.
Cultural	Fiesta	Co-participación	Almoleya del Río	Los Ángeles, CA	
Cultural	Fiesta	Co-participación	Joquicingo	Pennsylvania	
Religiosa	Peregrinación	Organización local	San Andrés Nicolás Bravo	Cathedral City, CA a Coachella, CA	Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe (12 de diciembre)
Comercial	Mercado (Flea Market)	Organización local	Región sur del municipio	Indio, CA	Tianguis al estilo “Tenancingo” (Flea Market)
Religiosa	Ceremonia religiosa	Organización local	San Andrés Nicolás Bravo	Costa Mesa, CA	El 30 de noviembre para conmemorar a la par con la fiesta de San Andrés Nicolás Bravo en México
Deportiva	Futbol	Organización local	San Simón el Alto	Bronx, NY	Liga de futbol donde participan latinos en general.
Deportiva	Futbol	Organización local	San Simón el Alto	Quebec, Canadá	Son ligas organizadas por los <i>‘farmers’</i> que contratan a los inmigrantes temporales para labores del campo.
Apoyo a emergencia	Apoyo para enfermedad y/o traslado de un cuerpo	Con organización vecinal	Todas las entrevistadas	Todas las identificadas	Cuando una persona se enferma o tiene un accidente se realiza una colecta entre la comunidad mexicana para juntar dinero con el que apoyarla.
Apoyo a emergencia	Repatriación de un cuerpo	Con organización vecinal	San Andrés Nicolás Bravo, Barrios de la Cabecera Municipal y otras sin identificar	Costa Mesa, CA	
Culinaria	Comida regional	Organización local	San Simón el Alto y Tenancingo	Wilmington, DE	Se hace obispo estilo Tenancingo y pancita. Se consigue también el chile manzano.

Tipo	Clasificación	Carácter	Localidad de origen (México)	Localidad de residencia (EE.UU.)	Observaciones
Cultural	Fiesta	Organización local	San Simón el Alto y Tenancingo	Wilmington, DE	Rodeos, jaripeos y bailes.
Apoyo en México	Fiesta y Ceremonia religiosa	Organización por familia	Todas las entrevistadas	Todas las identificadas	En general, los parientes en México solicitan recursos a los familiares en el extranjero.
Apoyo en México	Ceremonia religiosa e infraestructura	Organización por familia	Colonia Hidalgo	California (varias sin identificar)	Desde EE.UU: los familiares se organizan para realizar construcciones en la iglesia y apoyar en las festividades ligadas.
Musical	Mariachi y Banda	Organización vecinal	Todas las entrevistadas	Todas las identificadas	Se organizan grupos musicales entre la población mexicana que vive en las diferentes localidades de los EE.UU.

ORGANIZACIONES DE LAS COMUNIDADES MIGRANTES EN MÉXICO E INSTITUCIONES DE APOYO

En las entrevistas con miembros de las diferentes localidades del municipio no fue posible distinguir actividades específicas de los emigrantes en México más allá de la colaboración económica en eventos y festividades que cada uno de sus familiares les solicitan a distancia, así como con en la colaboración económica en el desarrollo de ciertas obras. Sin embargo, se hizo referencia a algunas organizaciones locales y de otros municipios de la región que han apoyado a emigrantes de Malinalco y a sus familias. Entre ellas se destacan las siguientes y se sumaron otras cuyos programas podrían contribuir a atender las necesidades de las personas y familias migrantes del municipio.

A nivel regional (Malinalco y municipios aledaños):

- Instituto del Rincón. Especializado en temas migratorios con base en la cabecera municipal y trabajo regional. Apoyo en la documentación mexicana y estadounidense, en la búsqueda de familiares, comunicación y asesoría en general en temas migratorios.
- Fundación Origen. Cuenta con una línea especializada de ayuda a migrantes y brinda asesoría para la realización de trámites de mexicanos en los EE.UU., así como asesoría migratoria en general y para el envío de remesas. Se hizo mención a su trabajo en el municipio de Ocuilan.
- Corazones Unidos de Zumpahuacan. Se encuentra constituido como un Club de Migrantes que participa en el programa “3 x 1” para la elaboración de obras donde cada peso del dinero enviado desde el extranjero es complementado por tres pesos más otorgados por los gobiernos federal, estatal y municipal. También desarrolla actividades en escuelas y en las comunidades de Zumpahuacan y su programa bandera que es conocido popularmente como “Visas de los abuelos”. En éste participan como un club registrado a través de un protocolo de la embajada de los EE.UU. en México y tramitan visas en grupos para personas mayores a 60 años que tengan al menos 10 años que no hayan estado con sus familiares y que no cuenten con registros negativos en los EE.UU. en caso de haber emigrado en el pasado de manera irregular. Este último programa ya ha apoyado a vecinos del municipio de Malinalco, principalmente de la cabecera municipal y de Chalma.
- Pastoral de la Movilidad Humana (Obispado de Tenancingo). Atiende casos de personas emigrantes originarias del obispado y colabora con el Instituto del Rincón.
- Imaginalco. Aunque su enfoque no es específicamente con familias de migrantes, ha apoyado a niñas, niños y jóvenes que han regresado de los EE.UU. con sus padres en temas de atención psicológica y prevención de violencia.

- Fundación Comunitaria Malinalco. Organización enfocada en el área municipal que desarrolla programas en temas de cultura forestal, empoderamiento de jóvenes, apoyo a grupos y capacitación. Forma parte de la red Comunalía a través de la que se está haciendo el mapeo del fenómeno migratorio en las diferentes regiones dónde colaboran las fundaciones comunitarias en México.

A nivel estatal o federal:

- Coordinación de Asuntos Internacionales del Gobierno del Estado de México. Programa Migrante Mexiquense, apoyo con la documentación para el registro de personas nacidas en los EE.UU., línea telefónica de asesoría, programa de reunificación familiar.
- Servicio Jesuita a Migrantes. Incidencia en temas migratorios y apoyo a proyectos para la atención a familias.
- Sin Fronteras. Institución de Asistencia Privada especializada en difusión del fenómeno migratorio con un enfoque de derechos humanos, la promoción de políticas inclusivas, el apoyo al acceso a la justicia y el debido proceso, el desarrollo de un modelo integral que atienda las necesidades de las personas migrantes, entre otros.
- Comisión Nacional de los Derechos Humanos. Programa de Atención a Migrantes.
- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Salvaguarda de derechos.
- Oficina de la Organización Internacional para las Migraciones en México.

Nota: Esta lista de organizaciones fue construida durante la realización del estudio, sin embargo, no es limitativa. Existen iniciativas y organizaciones en diferentes partes del país y de los EE.UU. que en el futuro pueden sumarse para la generación de programas de atención a la población migrante.

INSTITUCIONES Y CENTROS DE APOYO DENTRO DE LOS EE.UU.

Aunque los diferentes entrevistados que han sido emigrantes coincidieron en que han recibido apoyo de diferentes instituciones en los EE.UU., pocos de ellos recordaron el nombre exacto de las mismas. Entre los programas mencionados se encuentran algunos servicios proporcionados por los gobiernos locales, clubs de migrantes, los mismos empleadores así como por parte de los centros religiosos de las localidades en el extranjero que han sido los principales promotores de actividades para las comunidades hispanas en los EE.UU. La siguiente lista de instituciones se construyó tanto a través de la información proporcionada por los participantes en este diagnóstico como por la bús-

queda de organizaciones enfocadas al apoyo de la población inmigrante en los diferentes sitios donde fueron identificadas personas originarias del municipio de Malinalco así como con la información del directorio del Instituto de los Mexicanos en el Exterior.

Nombre	Localidad
Casa de Refugio Christian Church	Covina, CA
Casa Estado de México	Houston, TX
Catholic Charities of Northwest Florida - Immigration & Refugee Services (Pensacola Office)	Santa Rosa, FL
Catholic Charities. Diocese of Wilmington	Wilmington, DE
Centro Mexicano	Columbus, OH
Child and Family Network Care Centers	Alexandria, VA
Club Corazones Unidos de Zumpahuacan	Santa Ana, CA
Club de Tenancinguenses en Delaware	New Castle, DE
Club Oriundos Estado de México	Houston, TX
Club Social Tierra del Sol (Club de oriundos de Tonatico en el Estado de México, cercano a Malinalco)	Oceanside, CA
Coatlenses en Acción (Club de oriundos del municipio de Coatlán del Río en el Estado de Morelos, colindante con Malinalco)	Costa Mesa, CA
Community Legal Aid Society (Wilmington Office)	Wilmington, DE
Community Refugee & Immigration Services	Columbus, OH
Hispanic Center of West Michigan	Grand Rapids, MI
Hispanic Ministry. Roman Catholic Diocese of Grand Rapids	Grand Rapids, MI
Iglesia de Dios Pentecostal M.I.	Macon, GA
Immaculate Conception Parish / Iglesia de la Concepción (Santa Rosa)	Sacramento, CA
La Yerbabuena, A.C.	Columbus, OH
Mexican Heritage Association	Grand Rapids, MI
Nueva Vida	Alexandria, VA
Our Lady of Guadalupe Church / Iglesia La Guadalupana	Sacramento, CA
Our Lady of Soledad Catholic Church	Coachella, CA
Progreso Hispano (United Community Ministries)	Alexandria, VA
Riverside Elementary School	Alexandria, VA
Saint Joaquin Catholic Church	Costa Mesa, CA

Saint Louis Catholic Church	Cathedral City, CA
Saint Thomas The Apostol Catholic Church	Columbus, OH
Service for the Foreign Born	Wilmington, DE
The Hispanic Festival	Grand Rapids, MI
West Covina Christian Church	West Covina, CA
West Michigan Chamber of Commerce	Grand Rapids, MI

TIPOS DE PROGRAMA DE APOYO IDENTIFICADO QUE EXISTEN EN LA ACTUALIDAD

En resumen, los tipos de programas que existen en la actualidad para atender las diferentes problemáticas y situaciones que vive la población migrante son las siguientes.

- De atención de emergencias en el tránsito hacia los EE.UU. Problemas en el cruce de la frontera o por enfermedad o fallecimiento en el extranjero.
- Para el reencuentro con familiares, localización y comunicación.
- Apoyo alimenticio para familias en México.
- Desarrollo de capacidades laborales y prevención a futuras migraciones a través de la generación de fuentes de empleo.
- Coinversión en programas de infraestructura local a través del ingreso de remesas económicas.
- Regularización de situación migratoria.
- Arreglo de documentación para personas binacionales y sus familiares.
- Para el traslado de adultos mayores a reencontrarse con sus familiares.
- Para la atención personas que regresan a sus comunidades de origen o que nacieron en el extranjero y emigran a México para vivir con sus familiares.
- Para la atención psicológica de las personas migrantes y sus familias.
- Para el empleo legal y el traslado por temporadas a las instalaciones de empresas agrícolas –en su mayoría— por medio de visas diseñadas específicamente para estos programas.

Aquellas necesidades que desde la perspectiva de los entrevistados deben ser aún atendidas y para las que no se identificó programas específicos:

- Para disminuir los riesgos en el cruce de la frontera sin documentos e impedir la realización de las diferentes violaciones a derechos humanos que han denunciadas.
- Para permitir el libre tránsito de familiares.



RETOS Y PROBLEMÁTICAS ACTUALES

Como parte del objetivo de obtener un panorama integral del fenómeno migratorio en la actualidad también se buscó identificar aquellos problemas y retos que preocupan a las personas en el estudio.

LOS COSTOS FÍSICOS, EMOCIONALES Y FAMILIARES DEL CRUCE DE LA FRONTERA SIN DOCUMENTOS MIGRATORIOS

Prácticamente la totalidad de los entrevistados mostró preocupación por la creciente dificultad para cruzar la frontera entre México y los EE.UU. durante los últimos años. Mencionaron que en el pasado existían riesgos que podían ser enfrentados, principalmente de tipo físico y de ser víctimas de abuso de autoridad en ambos lados de la frontera. Sin embargo, se percibe un incremento del uso de la violencia por parte de grupos de crimen organizado en los últimos diez años que “hasta parece que ya tienen un programa de cómo te agarran, llegan las bandas de cholos y te basculean. Si no tienes ya nada que dar, te quitan la ropa. El coyote ni se mete. Además muchos de ellos están enfermos, violan a las mujeres en plena luz del día y ni qué hacer. Si te metes, te matan.” Además, mencionaron que las mismas personas que facilitan el cruce, los “coyotes” también se encuentran cada vez más armados. “Siempre hay armas largas cerca, es intimidante. Hasta que llegas con tus familiares del otro lado y pagan por ti te alejas de ellas. En los cuartos de hotel donde nos esconden y en cada parte del cruce siempre hay alguien muy armado. Te tratan horrible, con groserías y, si por algo tus familiares no responden por ti, te matan.”

También se habló en varias ocasiones sobre el trato físico que reciben las personas durante el traslado a sus localidades de destino ya que se denunciaron situaciones de hacinamiento y maltrato.

Pasan a muchísima gente al mismo tiempo, en las camionetas nos acomodan como costales, pobre de ti si te toca un gordo arriba, se te duermen las piernas. No hay ni cómo estirarlas, si empiezas a hacer ruido te gritan y amenazan. Además no se quieren parar ni para orinar, dicen que si nos llega a ver algún policía en grupo nos echan de regreso. Hay que ser de los últimos en subirse para que te toque hasta arriba y así tener menos peso arriba. Los minutos se hacen eternos.

Aunque también se escucharon algunas historias de cruce sin las situaciones denunciadas en los párrafos anteriores, la mayor parte de los entrevistados consideró que “cruzar sin sufrir” es muy caro y no tan accesible como ahora. “Lo hacen por la línea, le dan dinero a la policía de allá y los pasan entre los turnos o simplemente se hacen [tontos], pero el problema es que si algo sale mal, te echan y nadie te regresa el dinero, en cambio, por el

desierto, con el coyote, hay garantía. Él no cobra hasta que llegas así que sólo hay que regresar al punto inicial y él te vuelve a mandar en el siguiente grupo. Hay quién lo logra a la primera, pero otros tardamos tres o cuatro veces.” También se hizo mención a la pelea de los grupos de traficantes por el control de las rutas en la que, en ocasiones, los migrantes terminan siendo parte de un conflicto ajeno. Cada migrante tiene su historia de cruce o de cruces de acuerdo al número de veces que ha atravesado la frontera. Es el primero de los retos que se enfrentan. Recopilar todas las experiencias es materia para un trabajo de investigación por sí sólo, sin embargo, no hubo persona entrevistada que haya cruzado que no realizara mención al respecto.

Otro tema indirecto pero también relacionado al anterior es el de los efectos en los familiares durante la espera. “Las horas o los días para volver a saber de la persona son los peores, hoy ya se llevan el teléfono y rápidamente avisan, sin embargo, luego se los quitan o no los dejan hablar. Los que pasan rápido es un alivio, pero los que no...”

Por último, la tercera problemática mencionada fue la económica. Con el precio del cruce cada día más costoso, éste también se torna inaccesible para las personas. Por tanto, se habló de los préstamos que se solicitan, la venta de tierras o bienes e incluso del involucramiento de otros miembros de la familia para la adquisición de esa deuda. En los casos considerados como exitosos por los entrevistados, en menos de seis meses las deudas quedan saldadas. Otros demoran meses o años ya que no logran acomodarse en trabajos estables o bien pagados rápidamente, sin embargo, también existe el caso de los que no logran el cruce o son deportados. Estas personas regresan a sus comunidades de origen y terminan enfrentándose a situaciones adversas y en ocasiones con el pago de deudas interminables por los intereses.

PROBLEMAS RELACIONADOS AL USO DE OTROS RECURSOS MIGRATORIOS

Debido a los retos expuestos con referencia al cruce indocumentado, algunas personas han optado por otras alternativas. En general se hizo mención al uso de la visa para fines turísticos, conocida como B1/B2. Este visado no permite a la persona trabajar ni permanecer más de seis meses en territorio estadounidense. Según los entrevistados una parte de la población sí la utiliza para estos fines, sin embargo, otra la utiliza como un alternativa menos costosa y de menor riesgo para cruzar la frontera y encontrarse con las comunidades donde tienen familiares. En estos casos algunos emigrantes respetan el límite de seis meses y salen de los EE.UU. y, en otros, permanecen más tiempo del permitido. En ambos casos, al incorporarse al mercado laboral poseen los mismos retos que los demás inmigrantes indocumentados, sin embargo, mientras se encuentran dentro del periodo permitido de estadía por parte del visado, tienen menos preocupación de ser deportados.

LOS RETOS EN LOS PROGRAMAS DE EMPLEO TEMPORAL

Personas de diferentes comunidades han optado también por alternativas a la migración sin documentos a través de los programas que existen especialmente para trabajadores jornaleros agrícolas en Canadá y en los EE.UU. En ellos, las empresas que necesitan personas durante ciertas temporadas solicitan cierto número de visas para emplear extranjeros. Aunque no es una alternativa atractiva para todas las personas ya que “los trabajos que ofrecen son en el campo, muy desgastantes y pagan menos que en otras actividades en las ciudades”, es una alternativa que cada día se ha hecho más popular porque permite ahorrar y transferir sus ganancias a través de vías bancarias y legales, trasladarse de manera segura y con documentación.

Algunas personas en el municipio mencionaron haber participado hasta 14 veces en este tipo de programas, sin embargo consideraron que también existen retos que cada día complican este tipo de migración:

- a) “Es un programa para personas jóvenes” ya que el trabajo en el campo requiere energía y eficiencia. En algunos sitios de trabajo se les paga de acuerdo a la cantidad de producto que recolectan por lo que al “ir perdiendo la fuerza” entre más edad se tiene las personas comienzan a tener menores ganancias.
- b) La apertura del programa para otros países de Centroamérica y el Caribe cuyos habitantes compiten por las mismas plazas que los mexicanos. Algunos entrevistados mencionaron que los dueños de las granjas o “farmers” en algunos contextos prefieren a personas de Guatemala o Jamaica porque permanecen durante plazos más prolongados y no sólo por unos meses como los mexicanos.
- c) La mayor exigencia en los requisitos para adquirir la visa también dificulta su obtención ya que –en el caso de la canadiense— se les aplica un examen sobre conocimientos del campo y “a veces hacen preguntas sobre cultivos o técnicas que no se siembran o utilizan en Malinalco y evidentemente no sabemos y nos reprobamos.”

Otras personas entrevistadas también explicaron que las condiciones del programa y el tipo de trabajo no siempre son atractivos para los jóvenes. “No dejan a uno moverse mucho, lo están vigilando. Los domingos nos llevan al Wal-Mart y de repente a pasear, pero el resto de la semana se trabaja. Muchas personas prefieren trabajar en restaurantes o en negocios de ciudades, ganan más por hora y les pagan las cantidades completas, sin descuentos, porque no les dan las prestaciones como los seguros que tenemos nosotros, además son trabajos menos cansados.”

LOS RETOS PARA LAS FAMILIAS QUE PERMANECEN EN MÉXICO

Los familiares de las personas que han emigrado hacia los EE.UU. hicieron mención de los siguientes retos que se viven en la actualidad entre las personas que se quedan.

- d) Separación de la familia y ausencia de uno de los padres. Una preocupación generalizada entre las personas que permanecen en la comunidad de origen es el cambio de comportamiento dentro del núcleo familiar. Este fenómeno, mencionaron, suele aparecer en los hijos al no tener presente a uno de los padres de familia. “Cuando se va el papá llega el momento donde los chamacos ya no quieren obedecer a la mamá, luego se meten a cosas a las que no deben y terminan en problemas.” Algunas personas incluso recordaron que una de las razones que varios emigrantes tienen para regresar es “sentir que los hijos se están descarriando”.
- e) Cambio en las relaciones de pareja. Aquellas personas que permanecen, principalmente mujeres jefas de familia, hicieron referencia a que cuando uno de los dos transcurre meses cada año en el extranjero, esta persona se “va convirtiendo en un extraño”. Por lo tanto, a su regreso, pueden tardar semanas o meses para readaptarse al núcleo familiar.
- f) La posibilidad de que una persona que emigre construya una familia en el extranjero también preocupa a las personas que permanecen y, viceversa, ya que existen historias de ambos tipos en las diferentes localidades del municipio. “Pasa que uno está allá solo y conoce a alguien, de repente hasta se casa, por papeles y porque la quiere también, tienen hijos y la familia de aquí bien gracias”, o bien, “está el señor allá mandando y mandando y aquí ya la mamá y los hijos están con alguien más”. En ocasiones —mencionaron— la simple sospecha de una infidelidad o de una situación de este tipo genera problemas entre las parejas y familias y puede terminar en incomunicación.
- g) Cuando un emigrante envía dinero con periodicidad a su familia en México, esta última suele contar con recursos económicos adicionales que con el tiempo generan una percepción de mayor riqueza dentro de la misma comunidad. Por este motivo algunos entrevistados mencionaron sentirse más vulnerables de ser víctima de delitos como secuestro y extorsión que atentan contra la integridad de sus familias.

LOS RETOS PARA LOS QUE REGRESAN

Otro conjunto de retos que los participantes en el estudio identificaron fueron los que enfrentan aquellas personas que regresan de los EE.UU. Mencionaron que especialmente en los últimos diez años algunos emigrantes han retornado sea de manera voluntaria o forzosa. Tal situación ha transformado algunas características en la localidad de origen o en la que se asientan.

Retos que enfrentan las personas que regresan
Reintegración a sus familias después de periodos prolongados de ausencia.
Dificultad de adaptarse a las costumbres de la localidad de origen.
Búsqueda de un empleo bien remunerado.
Falta de documentación mexicana de las personas nacidas en los EE.UU., principalmente menores de edad que regresan con sus padres.
Adaptación a las costumbres de la comunidad, su comida, festividades y formas de interrelacionarse para aquellas personas nacidas en EE.UU. que no conocían México.
Búsqueda de un esquema para invertir y trabajar con el capital acumulado –en el caso de existir— durante su estadía en los EE.UU.

Retos que enfrentan las comunidades que los acogen
Percepción de actitudes negativas por parte de las personas que regresan o vienen por primera vez a México en caso de haber nacido en el extranjero. Por ejemplo, “se sienten superiores”, “no les gusta nada de aquí, siempre están comparando”.
Asimilación de una persona que permaneció generalmente una temporada larga en el extranjero y que en un principio parece un “extraño”.
Comprensión de la forma de pensar y de las diferencias en prácticas y comportamientos de algunas de las personas que regresan y de las familias que traen con sí.
Actitudes violentas o de impacto negativo en la comunidad por parte de algunas personas que regresan que se encontraban ligadas a pandillas o con alto nivel de consumo de sustancias psicoactivas.
Posibilidad de brindar acceso real a los servicios educativos, de salud y públicos en general a las personas que regresan y sus familias.

LOS RETOS INSTITUCIONALES Y PARA LAS ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

Las personas consultadas pertenecientes a organizaciones civiles y grupos de base que apoyan a los migrantes y sus familias también identificaron ciertos retos que se deben considerar para el futuro inmediato.

- a) La apatía por parte del Gobierno del Estado de México respecto al tema. “Sólo hay una casa mexiquense en Houston, la palabra que engloba a este tema es apatía.”
- b) La organización desigual que existe entre los diferentes grupos de migrantes en la región. Algunas comunidades –consideraron— se encuentran más unidas en el extranjero y tienen la posibilidad de organizar eventos y alcanzar metas más complejas, sin embargo la situación en el municipio dificulta incentivar actividades específicas o apoyar grupos determinados.
- c) Establecer la figura de Club de Migrantes para comenzar a construir una estructura mínima de apoyo a nivel comunidad.
- d) Poder establecer canales de ayuda más allá de la emergencia. Las organizaciones que trabajan en el tema consideran que la población en general se les acerca en momentos de apremio, sin embargo, el carácter clandestino de gran parte del fenómeno dificulta poder realizar programas de tipo preventivo con efectividad.



PERSPECTIVAS A FUTURO Y OPORTUNIDADES PARA EL DESENCADENAMIENTO DE ACCIONES COLECTIVAS

Después del análisis de la información proporcionada por los diferentes entrevistados se encontró una coincidencia en la percepción de que el fenómeno migratorio se mantendrá vigente en el futuro inmediato ya que consideran no se están realizando actividades para atender sus causas. Además, piensan que se incrementará el número de personas que regresan debido al número creciente de ciudadanos binacionales y a los cambios en las políticas migratorias de los EE.UU. Al mismo tiempo consideraron que se fortalecerán los lazos entre la comunidad de Malinalco que reside en México y la que lo hace en el extranjero.

Fue posible recolectar las propuestas de actividades a realizar e iniciativas a construir para atender las necesidades y las preocupaciones principales de las personas migrantes y sus familias. Aunque existen ya algunos programas para atenderlas y algunas de estas ideas no son nuevas, coincidieron en que aún falta por hacer para atender a toda la población.

- Generación de fuentes de empleo competitivo en las comunidades de origen, principalmente que revaloricen los productos del campo y permitan elevar el pago del jornal a los trabajadores agrícolas.
- Construcción de planes de vida en México donde se puedan aprovechar los recursos con los que se cuenta e invertir estratégicamente el dinero que se obtiene en los Estados Unidos para así asentarse definitivamente en Malinalco.
- Seguimiento a jóvenes emigrantes con esquemas financieros y de inversión claros y atractivos ya que los que no cuentan con un proyecto determinado al regresar no les es posible mejorar su calidad de vida en México.
- Incidencia para generar políticas de fronteras abiertas y esquemas atractivos de trabajo temporal.

De los programas que existen en la actualidad se sugiere fortalecer los siguientes y adaptarlos a las necesidades locales del municipio.

- Reencuentro de las familias. Para este caso se mencionó la posibilidad de generar un propio Club de Migrantes en el municipio que pueda participar en los programas de visas para adultos mayores y preparar casos que puedan solicitar visas humanitarias. Este interés se encuentra presente principalmente entre las personas que residen en las comunidades del sur del municipio.
- Búsqueda de familiares. Mantener y fortalecer el esfuerzo que realizan las instituciones que colaboran con la búsqueda de familiares en los EE.UU.
- Apoyo alimenticio y para cubrir las necesidades básicas de aquellas familias que permanecen sin la presencia de alguna de las personas que les generaban recursos.

- Difundir y facilitar la labor para el arreglo de la documentación migratoria de las personas binacionales que ya realizan algunas instituciones pero que aún no se conoce en todas las comunidades.

EXPECTATIVAS A FUTURO

Como parte final de algunas entrevistas y grupos focales realizados, se preguntó a los participantes sobre mensajes que pudieran transmitir a las generaciones más jóvenes y sus expectativas sobre el fenómeno migratorio en el futuro. En estos casos se encontraron tres tipos de expresiones, a favor de incentivar la migración, en contra y posiciones neutrales.

De aquellas personas que observan un balance positivo sobre el fenómeno de la migración para la comunidad y las personas escuchamos:

- Percepción de mejor vida en los EE.UU. y en México y que el riesgo es menor a lo que se puede obtener. “Allá las cosas son muy bonitas. Cada uno tiene un pensamiento diferente y su suerte. Hay veces que la suerte va por delante, pero se vive mejor, el dinero alcanza, te puedas dar mejor vida.”
- Percepción de una alternativa válida cuando no se cuenta con medios de producción en México. “Si un joven no tiene tierra, que se vaya. También tiene que ver si tiene para el coyote, pero aquí no va a poder ganar lo que le pagarían allá.”
- Percepción de la posibilidad de obtener recursos rápidamente y capacidad para adquirir proyectos. “Con lo de un año se puede juntar un millón de pesos.”, “Qué sí se vayan, si Dios les da vida y los dejan pasar que tengan inteligencia porque así como se gana rápido, se pierde rápido. Cuando pagaban venía una avioneta que anunciaba un baile y todos iban ahí. Se acababan 300 dólares en un fin de semana y luego terminaban pidiendo para acabar la quincena.”

Aquellas personas que indican que el fenómeno es negativo expresaron lo siguiente:

- Percepción de que el riesgo a la integridad física de las personas es suficiente razón para no hacerlo. “Los golpean, les hacen de todo, violan a las mujeres. ¿Quién va a querer exponer a su hija o a un familiar a algo así? Mejor que busquen cómo salen adelante aquí. Al menos que busquen visa, antes no se hacía caso a lo de la visa porque el brinco era fácil, pero ahora no hay de otra.”
- Percepción de consecuencias negativas para las personas y sus familias en el ámbito económico. “Yo digo que no se vayan. Hay quiénes en lugar de hacer algo [de dinero], pierden lo de aquí con las deudas. No conviene.”

También se encontró una tercera perspectiva que no valoriza de manera positiva o negativa la migración y que considera que cada caso es diferente y existen algunos de éxito y otros que no lo son.

- Percepciones sobre existencia de oportunidades tanto en México como en los EE.UU. y que debe ser una decisión personal. “Si se van que arreglen papeles y se vayan bien, si no a echarle ganas en México.”
- Percepciones sobre la mejora de la calidad de vida de la familia que permanece en México a pesar del sacrificio de un miembro de la familia. “Es bueno hasta cierto punto. Las familias deben valorar el esfuerzo del familiar que se va, hay muchas personas que tienen el valor de irse y hacer algo por sus hijos.”
- Percepción de una decisión condicionada a la construcción de proyectos específicos de vida. “Si van es por una meta, para hacerse de algo, que el sufrimiento no sea en vano, que lo aprovechen. Qué se hagan de algo aquí para cuando regresen.”

RECOMENDACIONES PARA UN DIÁLOGO EN TORNO AL TEMA Y PROPUESTA DE PASOS A SEGUIR

En este estudio se pretendió obtener una imagen general del fenómeno migratorio en el municipio de Malinalco para facilitar su comprensión y buscar aquellas áreas de oportunidad para el diseño de programas sociales que faciliten el apoyo a las familias migrantes. Algunas de las ideas y recomendaciones que se identificaron durante la realización de este estudio fueron recopiladas como parte de un conjunto de pasos a seguir posibles.

- e) Generación de una estrategia en común entre colectivos e instituciones que se enfocan en temas migratorios. Se considera que más que generar proyectos nuevos desde cero se debe fortalecer y reenfocar los ya existentes para la atención integral de la población en el municipio.
- f) Elaboración de una mesa de trabajo con autoridades de los tres órdenes de gobierno para potencializar los programas públicos y adaptarlos a las necesidades del municipio.
- g) Fortalecer a los grupos de personas migrantes que cuentan con poca estructura organizativa pero que ya organizan ciertas actividades para consolidarse en colectivos sociales o incluso bajo la figura de Club de Migrantes.
- h) Retomar las buenas prácticas de otras instituciones que han trabajado previamente en la región así como aprender de los errores de otros programas de intervención en el tema.

- i) Generar una plataforma de segundo nivel para financiar y capacitar a grupos locales para la realización de proyectos propios que incentiven la atención de las causas que expulsan a los emigrantes por razones económicas y faciliten la reintegración familiar.
- j) Adaptar programas existentes para el trabajo con jóvenes y adultos en temas de educación financiera y construcción de proyectos de vida y canalizarlos a la población migrante para que pueda aprovechar de mejor manera el capital acumulado.
- k) Adaptar programas existentes para el fortalecimiento de acciones colectivas en el municipio hacia iniciativas de individuos y grupos para la atención al sector.

ANEXO

NUEVAS IDENTIDADES MIGRATORIAS Y PANDILLAS

Uno de los fenómenos migratorios identificados donde se encontraron más transformaciones visibles en la población emigrante y que podría ameritar un estudio por sí mismo es el de la incorporación de jóvenes emigrantes del municipio a pandillas en los Estados Unidos. Para dejar registro del fenómeno, se anexan fragmentos de una entrevista realizada a un habitante de la cabecera municipal el 22 de febrero de 2015 por Víctor Castillo Alvarado. Tanto el entrevistado como el entrevistador dieron su consentimiento para la publicación de la transcripción de la entrevista.

Sabemos que te fuiste a los Estados Unidos ¿Me puedes contar cómo fue?

—Me fui a los 14 años a los Estados Unidos (de aquí en adelante aparecerá como EE.UU.). Ya trabajaba desde los once años, pero a esa edad mi papá nos dejó, yo iba en la secundaria. De allí vino la idea de mi mamá de irnos pues además hubo un tiempo en que la economía se puso muy fea. Mi mamá se dedicaba a la venta de frutas en Chalma, se acabó el negocio y decidió entonces que nos fuéramos a los EE.UU.

¿Te acuerdas cuánto te costó el cruce aquella vez?

—Sí, dos mil pesos, digo dólares. Y fue poco, me fui con mi mamá. Estuvimos allá tres años, dejando a mis hermanos encargados, dos con una tía y otra con una señora de confianza. Cuando decidí regresar la primera vez estuve nada más como un mes o quizá hasta menos, regresé por mis hermanos, por el primero que es dos años más chico que yo. Él sigue allá.

Para pasar está lleno de conflictos, si no te roban te secuestran, si no te secuestran te matan. Y si no cooperas es lo mismo. Aquella vez que cruzamos por primera vez llegamos a Agua Prieta, Sonora, cruzamos por el desierto. Nos aventamos tres días, en la primera no la hicimos, la segunda tampoco, hasta la tercera.

Pero en ésa nos fue un poquito mal, pues tuvimos problemas casi a mitad de desierto, pues a veces llegan personas que son de EE.UU. que se dedican a bajarles el dinero a los inmigrantes, les llaman “bajadores”. Recuerdo que me quedé dormido, pues estaba chavalo y no sabía, me arrimaron unas patadas. De allí aprendí a nunca quedarme dormido, uno por los bajadores, en segundo por las serpientes, alacranes, arañas, etc. Aunque nos robaron, gracias a Dios pasamos. A mí me quitaron unos dos mil pesos, a mi mamá incluso le quitaron los aretes que llevaba por si no llegábamos a pasar, los empeñaría para tener dinero y poder comprar algo de comida.

Esto porque normalmente cuando te vas del barrio no falta quien te diga, “yo me voy contigo” y uno dice “pues cámara”. Y lo que hacemos en la frontera, en grupo, es juntar dinero para comprar comida entre todos para que rinda el dinero.

¿Cómo consiguieron el dinero que utilizaron la primera vez que cruzaron?

—Tengo a mi abuelo allá, él es ciudadano pues arregló sus papeles cuando hubo una amnistía, no recuerdo en qué año. Me parece en los ochenta. Él nos hacía el paro mándanos \$100 o \$50 dólares a la frontera para que pudiéramos estar una o dos semanas y volverlo a intentar. Una vez me mandó mi mamá a mí solito, ella me decía “sí yo no puedo y tú sí, tú traes la suerte y tú vas a pasar”. Me lancé, me perdí, me encontraron y me dijeron “tú no puedes estar aquí, eres menor de edad”. Entonces llegó uno de mis primos de Monte Grande, le dijo que teníamos identificaciones y ya nos soltaron”. Y me regresaron, pero estuvimos otros dos días, llegaron nos dijeron “¿Quieren cruzar?”. Y “simón”, todos que sí. Nos regresaron dos veces más. Para el tercer intento, tuve un desencuentro con mis familiares de Monte Grande y Santa María [con quiénes iba] y cada quien se fue por donde quería. Y no sé si era mala suerte que traía, pero gracias a Dios a la tercera pasamos. Pero igual tuve el problema de que me arrimaran unas patadas con unas botas de tipo vaquero.

¿A qué ciudad llegaste?

—A Dallas pues allí estaba uno de mis tíos que nos hizo el paro de irnos a recoger. Ya que normalmente te dejan en un parqueadero o en una tienda para luego encargarse de comunicarse con tu familia, es que avisan que allí estamos y les piden el resto del dinero [por el cruce]. En esa ocasión nos habían dejado en Mirage, Arizona. Algo que nunca se me olvida es cómo nos dieron de comer, nos dieron muy bien. La neta a veces te topas con muy buenos polleros. Y otras con unos que “dé a tiro” no valen madre. Te tratan de lo peor, te discriminan. A veces te trata mejor un pollero americano que te recibe y te va a dar de comer que un mexicano que vive allá. Luego de Arizona me fui para Idaho, allí tengo mis parientes y es donde gracias a Dios está mi mamá y mis parientes.

¿Por qué crees que pasa eso [que los mexicanos discriminan]?

—Porque somos muy creídos, el mexicano siempre que está allá se siente de los más chingones y no es cierto. Tenemos la maña que cualquier dinerito que tengas ya te sientes la gran cosa, si tienes un coche ya te sientes “chingón”. Y allá fíjate que somos los mexicanos los que andamos trayendo los carros más “chingones” pero no tenemos casa. Pero un americano, pobremente traerá una “troca” toda destartada, pero tiene casa. Nosotros los mexicanos no, nos vamos a lo material y no procuramos lo que primero necesitamos en la casa.

¿Y qué piensas de eso?

—La mera verdad, en un tiempo, anduve en eso, traía mi carro y ya no aportaba para la casa pues allá no te puedes quedar sin pagar nada, luz, agua, teléfono. Y eso se lo digo a los muchachos, si vas allá tienes que hacerte de una manera. Tienes que hacerte codo “de a tiro” o si no te vas a desbalagar. Pues allá existen más drogas que aquí. Acá puede haber tiner, mariguana o piedra, etc. Allá existen infinidad de drogas baratas. Incluso yo anduve vendiendo eso allá. Cuando sabía que me iban a comprar \$1000 dólares yo les regalaba una bolsita de \$50. Hay pastillas, morfina e incluso para el alcohol hay tiendas clandestinas donde te venden cosas más baratas.

Para mí, cuando llegué, al principio mi vida era mi familia, les mandaba todo, ropa zapatos, etc. Pero luego se te olvida que tienes familia pues te apura más lo material, tu carro hasta por cómo te vas a vestir y cómo te van a ver. Yo hasta dejé un tiempo de hablarles a mis hermanos. Ahora ya es distinto, he ido, y les hablo cada tercer día, no como antes que cada ocho días, cada mes. Para que se sepa que estás bien.

¿Es común que eso le pase a la banda joven que se va?

—Sí. Es común que empiecen a ejercer el pandillerismo allá. Te ven cómo vienes y piensan que vivir la vida de pandillero es un gusto, pero no es así. Allá es muy distinto, aquí al menos te agarras a puñetazos, pero allá van, te tocan a la puerta y “cuete”, como yo lo hacía antes. Aquí ellos ven como uno viene vestido y quieren seguir la misma moda pero no saben qué tipo de moda uno trae de allá, pues sí me visto así, sé lo que significa y de dónde vengo y a qué pertenezco. Cuando llegas a una cárcel allá, aquí no lo he estado y es quizá porque no he estado mucho tiempo, primero te discriminan por ser mexicano y por ser pandillero principalmente. Como soy de la [Nombre de pandilla], original de EE.UU., a mí me apartan de los [nombres de otras pandillas].

¿Cómo entraste tú o cómo entra la banda a las pandillas?

—La primera vez que regresé de los EE.UU. yo tiraba [Nombre de la pandilla] pero sin saber que significaba, tenía 17 años. Cuando regresé al mes me dijeron, “¿Tú tiras [Nombre de la pandilla]?”. Dije sí. Me dieron una paliza como de cinco minutos entre 30 o 40 vatos. Y nadie puede meter las manos, pues es como una hermandad, pues nadie puede estar diciendo [Nombre de la pandilla] y ya, no pasa nada. Luego de los “madrazos” vienen las felicitaciones me dicen “bienvenido a la familia, cualquier cosa que necesites, nos echas un chiflido, te vamos a tirar esquina ya sea para la chota tirarles cuetes o para acompañar a algún hermano que esté enfermo. Pues el chiste es apoyarnos como hermandad. Nada de que ya lo balacearon, ya déjenlo.” No es como aquí, que sí alguien lo madrea dicen “ya déjalo que se lo cargue la chingada”. Allá si algo te pasa te van a ver al hospital, te llevan algo de comida.

¿Cómo eran tus días normalmente estando en la pandilla?

—Mi trabajo allá era de estampado, hacerle dibujos a las playeras, zapatos y todo eso. Entraba a las 7:00 a.m. hasta las 5:00 p.m. Llegaba a mi casa, estaba un rato con mi familia y ya me salía a ejercer la [Nombre de la pandilla], ya fuera vendiendo droga o algo así. En fin de semana nos juntábamos todos con una reunión, hacíamos comida, tomábamos “chelas”, había de todo tipo de drogas, había niños, mujeres. Incluso a niños los vestían de “cholitos”, a mí me gusta eso.

Se la vive uno bien “chévere” cuando eres familia con ellos, porque cuando eres enemigo es como meterse con un narcotraficante. Porque los [nombres de pandillas] todos ellos le compran mucha droga a [Nombres de organizaciones criminales]. Ahora en todo ese lado de la frontera están haciendo tratos, antes era diferente.

Ahorita por ejemplo, los narcos cruzan la droga con sus burreros y ya que la cruzan se ponen en contacto con los chingones de las pandillas. Y ya se les inculca eso de que cada vez que quieren tirar droga primero tienen que avisar que si pueden o no. Antes no era así, tú podías comprar tu kilo de mota y podías irlo a vender sin broncas, andabas contento vendiendo al menudeo, por bolsa de mota de coca. Y ahora si no avisas te mandan a matar o te dan una calentada.

¿Cómo es allá la vida de un cholo?

—Allá la vida de un *cholo* está más calmada. Te la pasas en tu cuarto, en tu cuadra. Para quemar un “veinte” de marihuana tienes que tener permiso, pues si no lo tienes te pueden echar a la policía. E incluso hasta tres escalones fuera de tu casa puedes estarte echando unas “caguamas”, pero sobre pandillerismo está más carbón. Pues si tú no cooperas cuando te dicen que tienes que pagar una cuota ya sea por estar consumiendo, vendiendo, o por pararte en mi cuadra, etc. te pueden dar un balazo o una “madriza”, pero casi siempre te tiran balazos aunque no estés metido en el pandillerismo. Allá si te vistes de [cierto color] eres parte de [Nombre de la pandilla], pero si lo haces de [otros colores] eres de otro tipo de pandilla.

¿Tú donde habías visto aquí esto de [Nombre de la Pandilla]?

—Esto con amigo aquí, que viene también de vez en cuando. Él me decía de esto y comenzamos a armar esto de [Nombre de la pandilla] entre cuatro canijos. Venían de los EE.UU., vinieron para acá y me dijeron “Carnal, ¿cómo ves este jale? Vamos a tirar [Nombre de la pandilla] pero vamos a andar tirando yerba, pastillas” Y dije, “cámara” y empezamos. Desafortunadamente uno se fue, el otro también y se murieron. Y ahorita de los que quedamos originalmente somos cuatro.

¿Cuánto tiempo pasan los jóvenes regularmente en EE.UU.? ¿A los cuántos años regresan, si es que lo hacen? ¿En qué otra cosa participan los jóvenes del otro lado además de las pandillas?

—Lo primero que yo he escuchado que dicen cuando se van es “voy a hacer mi casa”. Las comienzan y luego detienen la construcción porque no las terminan, porque se van a las cosas materiales, pero sobre todo al alcohol, más que las drogas, porque es muy barato. Una botella de cerveza de 32 onzas te cuesta dos dólares.

La segunda, por andar con los camaradas, los préstamos que nunca les regresan y dejan las casas a medias. De que llegan hasta que empiezan con todo eso yo diría que mínimo es un año. Pues comienzan con eso de “ahora voy a disfrutar mi vida”. Luego el cotorreo, las muchachas, las güeras, las chicanas, tailandesas, negras, de todo. Que vamos al “night club”, que vamos a un baile que va a estar bien “chingón” y van a estar los Tigres del Norte. Y pues que va a haber “chelas”, entonces ya te apartas tus \$300 dólares. Y ya no falta el “cabrón” que te dice traigo un buen producto: piedra, cristal, coca. Esa sería otra cosa en la que más se clavan allá, en los bailes y andar cotorreando con las muchachas. Y sobre cuánto tiempo pueden pasar en eso, depende, cada cabeza es un mundo por lo que yo he entendido hay “vatos” que van, hacen lo que tienen que hacer, se regresan y hacen su casa, etc. Los demás, van a cotorrear, no han hecho nada y allá siguen. Pues es el decir “yo ya no voy a regresar” y no hacen nada. Pero el cuánto se quedan no te sé decir exactamente, pero no es mucho.

BREVE ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA

El valor de esta entrevista se encuentra en la exposición de algunos puntos identificados durante el estudio que experimentan algunas personas originarias del municipio:

- a) Decisión familiar de migrar en grupo debido a las adversidades del contexto en México. (Décadas de 1980 y 1990)
- b) Lazos familiares que fomentan la migración en cadena.
- c) Motivación de la población juvenil para unirse a grupos con prácticas violentas en los EE.UU.
- d) Aculturación de las personas originarias del municipio en los EE.UU.
- e) Características de la vida en grupo en el extranjero.
- f) Retos que enfrentan en México las personas que retornan en torno a su adaptación.

REFERENCIAS

BACA TAVIRA, Norma

2009 Migración y gobierno. Atención a migrantes internacionales en el estado de México. En *Gaceta Laboral*. Universidad del Zulia, 15:3.

DURAND, Jorge y Douglas Massey

2003 *Clandestinos: migración México – Estados Unidos en los albores del siglo XXI*. Universidad Autónoma de Zacatecas, México.

GONZÁLEZ BECERRIL, Juan Gabino y Jaciel Montoya Arce (compiladores)

2012 *Migración mexiquense a Estados Unidos: un análisis interdisciplinario*. Universidad Autónoma del Estado de México, Toluca.

ROMÁN REYES, Patricia

2012 La Encuesta sobre Migración de Mexiquenses a Estados Unidos, EMMEU 2009. En *Migración mexiquense a Estados Unidos: un análisis interdisciplinario*. Universidad Autónoma del Estado de México, 17-34.

ROMÁN REYES, Patricia, Juan Gabino González Becerril, Eduardo Andrés Sandoval Forero

2014 Análisis de la migración a través de encuestas: ventajas, desventajas y retos a resolver. En *Ra Ximhai*. 10:2, Universidad Autónoma Indígena de México, pp. 145-171.

Terán, Diego

2019 México y los inmigrantes mexicanos. Cambios en la dinámica espacial de los mexicanos nacidos en Estados Unidos desde una perspectiva municipal 1990-2015. En *Jóvenes y migraciones*. Norma Baca Tavira, Andrea Bautista León y Ariel Mojica Madrigal (coords.). Gedisa, México.

RESEÑA CURRICULAR

ADRÍAN HERNÁNDEZ SANTISTEBAN es un geógrafo dedicado al diseño de programas de intervención comunitaria, al análisis de conflictos territoriales y a tareas de desarrollo comunitario y educación dentro de organizaciones de la sociedad civil. Trabaja temáticas ligadas al desarrollo sustentable, transformación de conflictos y cultura de paz, procesos participativos y los impactos de proyectos de infraestructura. Tiene experiencia en más de 40 comunidades tanto dentro de América Latina como en el sur de África y ha sido parte de equipos de trabajo de diferentes organizaciones de la sociedad civil. Cuenta con estudios de licenciatura en la Universidad Nacional Autónoma de México y de posgrado en la Escuela Nacional de Antropología e Historia (México) y la Universidad de Quintana Roo. En el municipio de Malinalco colabora tanto con la Fundación Comunitaria Malinalco como con el Laboratorio de Imaginación y Acción Social (Imaginalco).

Migración en Malinalco, se terminó en mayo de 2019 para su composición se utilizaron los tipos The Sans y Neutra Text.

